

الشروط والأحكام لفتح الحسابات Account Opening Terms & Conditions

I/We understand that from time-to-time BisB uses services of third parties (service providers) for processing certain transactions which entails transmitting certain customer's information. Accordingly, I/we hereby irrevocably and unconditionally provide my/our full consent to the Bank to transmit my/our information to such service providers.

I/We hereby confirm that I/we am/are acting on my/our own behalf and not on behalf of any third party

I/We provide my/our unconditional consent to BisB for accepting my/our electronic signature provided during the onboarding process as a genuine signature for all banking instructions.

I/We confirm that the information provided is correct. I/We also confirm that I/we have read the terms and conditions related to my/our account with BisB, understood and accepted. I/We also undertake that the accounts and services provided are governed by laws enforced from time to time in the Kingdom of Bahrain.

I/We accept receiving promotional content sent via the Bank communication channels that I/we can stop receiving through visiting and applying a request via this link

<https://www.bisb.com/en/opt-out>

I/We agree to BisB Privacy Policy which can be viewed via this link:

<https://www.bisb.com/en/security-and-privacy>

The account shall be used for personal purposes only and not for any commercial purposes. In case the account is used for any purpose other than personal purposes, the Bank shall have the right to take necessary actions including account closure. This account is governed by the laws of the Kingdom of Bahrain.

I/We confirm to submit updated Know Your Client (KYC) documents to the Bank when required. The Bank may, at its absolute discretion and/or for any regulatory purposes, require the Customer to submit KYC documents without assigning any reasons for such request. In the event of any failure to provide such documents, the Bank may suspend and/or restrict the operation of account(s) until such documents are provided.

أدرك أنا / ندرك نحن أنه من وقت لآخر يستعين بنك البحرين الإسلامي بخدمات أطراف أخرى ("مزودي الخدمات") الخارجيين لإجراء معاملات معينة تستلزم نقل بعض المعلومات الخاصة بالزبائن. وبناء على ذلك، فإنني/فإننا بموجب ذلك أقدم/نقدم موافقتي/موافقتنا الكاملة للبنك على نقل معلوماتي/معلوماتنا إلى مزودي الخدمة بشكل غير قابل للنقض.

أؤكد/نؤكد بأنني/بأننا أمثل/نمثل نفسي/أنفسنا، وليس بالنيابة عن أي طرف ثالث.

أنا/نحن أقدم/نقدم موافقتي/موافقتنا غير المشروطة إلى بنك البحرين الإسلامي لقبول توقيعي/توقيعنا الإلكتروني المقدم أثناء عملية فتح الحساب كتوقيع صحيح ورسمي لجميع التعليمات المصرفية.

أؤكد أنا / نؤكد نحن أن المعلومات المقدمة صحيحة. كما أؤكد أنا / نؤكد نحن بأنني/بأننا قد قرأت/قرأنا الشروط والأحكام المتعلقة بحسابي/ حسابنا لدى بنك البحرين الإسلامي، وهي مفهومة ومقبولة لدي. كما أتعهد بأن الحسابات والخدمات المقدمة تخضع للقوانين المعمول بها في مملكة البحرين من وقت لآخر.

أقر أنا / تُقر نحن بالموافقة على استلام المواد الترويجية المرسلة من قبل قنوات التواصل التابعة للبنك والتي يمكنني/ يمكننا إيقافها عن طريق زيارة الرابط وتقديم طلب:

<https://www.bisb.com/en/opt-out>

أوافق على سياسة الخصوصية لبنك البحرين الإسلامي والتي يمكن الاطلاع عليها من خلال الرابط التالي:

<https://www.bisb.com/en/security-and-privacy>

يستخدم هذا الحساب لأغراض شخصية فقط وليس لأغراض تجارية. وفي حال تم استخدام الحساب لأي غرض غير شخصي، فيحق للبنك اتخاذ الإجراءات المناسبة بما فيها إغلاق الحساب، ويخضع هذا الحساب لقانون مملكة البحرين.

نوافق على تقديم مستندات "اعرف عميلك (KYC)" المحدثة إلى البنك عند الطلب. قد يطلب البنك، وفقاً لتقديره المطلق و/أو لأي أغراض تنظيمية، من العميل تقديم مستندات KYC دون إبداء أي أسباب لهذا الطلب. في حالة عدم تقديم هذه المستندات، قد يقوم البنك بتعليق و/أو تقييد الحساب حتى يتم تقديم هذه المستندات.

I confirm that I must maintain the minimum balance required for each account that is mentioned in Bank's fees and charges which is updated and uploaded on Bank's website, and they must settle any outstanding occur due to not maintaining the minimum balance.

I confirm that I viewed the Account Minimum Balance, Fees and charges and exempted customers are available and regularly updated on BisB website:

<https://bisb.com/sites/default/files/2025-01/FeesCharges-EN.pdf>

I acknowledge that as a GCC national, I am excluded from carrying out the following: (1) opening an Iqraa account; (2) e-cheque services; (3) PayPal services; (4) finance and credit card applications; (5) in addition to any services related to open banking. I understand that these exceptions are intended for GCC customers, and there is no objection to the Bank reserving the right to apply these restrictions.

We may, as permitted by Regulatory Requirements, share any "know your client" information that is required under anti-money laundering and financial crime requirements with our Group including Parent company, to onboard you for our respective services. We and they may also share information from time to time relevant to our ongoing monitoring of our relationship for anti-money laundering purposes

I hereby acknowledge and agree that under no circumstances will I use my existing current and/or savings accounts to receive government subsidies. Should I become eligible for such subsidies, I will immediately open a dedicated current account, referred to as the "Government Subsidy Account", which will be exclusively used for the receipt of all government subsidy funds.

A) Opening an Account

1. It is permissible for any natural or legal person (the "Account holder") to open accounts (either in person or digitally) with Bahrain Islamic Bank B.S.C (the "Bank" or "BisB) in Bahraini Dinars or any other currencies offered by the Bank, subject to observing the specific requirements relating to each account type. All GCC nationals residing in GCC countries aged 18 and above are entitled to join the Bank digitally provided that they meet the conditions stipulated by the Bank.

2. An Account holder can operate an account either solely or jointly. In case of an account managed jointly, the Account holders must specify the authorities of the joint signatories. The Bank does not assume any responsibility for any dispute arising from any conflict between the joint Account holders.

أقر بأنه يجب علي الالتزام بشروط الحد الأدنى للحسابات المذكورة في نشرة الرسوم والتي تحدث وتنشر بشكل دوري على موقع البنك الإلكتروني، كما ألتزم بسداد كل الرسوم الناتجة عن عدم الإلتزام بالشروط المذكورة.

أقر بأنني اطلعت على شروط الحد الأدنى للحسابات، ونشرة الرسوم، والاستثناءات المطبقة عن طريق زيارة الموقع:

<https://bisb.com/sites/default/files/2025-01/FeesCharges-EN.pdf>

أقر كمواطن من إحدى دول مجلس التعاون الخليجي باستبعادي من القيام بالمعاملات التالية: (1) فتح حساب اقرأ؛ (2) خدمات الشيك الإلكتروني؛ (3) خدمات باي بال؛ (4) استخراج بطاقات الائتمان؛ (5) بالإضافة لأي خدمة تتعلق بالخدمات المصرفية المفتوحة. كما أدرك أن هذه الاستثناءات مخصصة فقط لزبائن دول مجلس التعاون الخليجي ولا مانع بأن يحتفظ بنك البحرين الاسلامي بالحق في تطبيق هذه القيود.

قد نشارك، كما هو مسموح به بموجب المتطلبات التنظيمية، أي معلومات "اعرف عميلك" المطلوبة بموجب متطلبات مكافحة غسيل الأموال والجرائم المالية مع مجموعتنا بما في ذلك الشركة الأم، لتسجيلك في خدماتنا المختلفة. قد نشارك نحن وهم أيضاً المعلومات من وقت لآخر ذات الصلة بمراقبتنا المستمرة لعلاقتنا لأغراض مكافحة غسيل الأموال.

أقر وأوافق على أنني لن أستخدم حساباتي الجارية سواء كانت حسابات جارية و/أو حسابات توفير تحت أي ظرف من الظروف لاستلام الدعم الحكومي. وفي حال أصبحت مؤهلاً للحصول على مثل هذا الدعم، فسوف أفتح فوراً حساباً جاريّاً خاصاً يشار إليه باسم "حساب الدعم الحكومي"، وسيستخدم حصراً لاستلام جميع مبالغ الدعم الحكومي.

أ) فتح الحساب

1. يجوز لأي شخص، طبيعي أو اعتباري ("صاحب الحساب")، فتح الحسابات (شخصياً أو إلكترونياً) لدى بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب ("البنك" أو "بنك البحرين الإسلامي") بالدينار البحريني أو بأية عملة أخرى من العملات المتاحة من البنك، مع مراعاة المتطلبات الخاصة بنوع كل حساب. ويحق لجميع مواطني دول مجلس التعاون الخليجي المقيمين فيها البالغين سن 18 سنة فما فوق الانضمام إلى المنصة الإلكترونية للبنك وذلك عند استيفائهم للشروط التي ينص عليها البنك.

2. يجوز لصاحب الحساب إدارة الحساب سواء بشكل فردي أو مشترك، وفي حال إدارة الحساب بشكل مشترك يتوجب على أصحاب الحساب تحديد صلاحيات المخولين بالتوقيع المجتمعيين، ولا يتحمل البنك أية مسؤولية تنشأ عن أي نزاع بين أصحاب الحساب المشترك.

3. The Account holder shall provide all official documents required by the Bank to open the account to prove his/its identity/legal capacity, and shall be committed to observe the rules and regulations of the Central Bank of Bahrain (the "CBB") and the effective rules in the Kingdom of Bahrain.

4. The Account holder shall be committed to provide any documents or additional information that may be requested from him upon opening the account. The Bank shall have the right to refuse to open an account if the applicant fails to provide any information or documents requested for this purpose. The Bank shall also be entitled, pursuant to duly served notification to the nonresident account holders, limit or restrict the services provided to the nonresident Account holder, under the applicable laws. Such restrictions include but not limited to granting of credit or other facilities, credit cards and cheque books.

5. The Account holder shall have the right to obtain a copy of all documents related to his account. The Bank shall have the right to retain the Account holder's records upon closure of account for five years, unless the applicable laws require a longer tenor. The transactional records will be maintained for the period of five years from the transaction date. The Account holder(s) may have access to the prevailing Fees and Service Charges through the branches and the Bank's website.

6. For any complaints or queries, the Account holder may contact the Customer Complaint Officer as detailed below:
Customer Complaint Officer
Contact Number: (+973) 17 51 51 51
Email: complaints@bisb.com

7. The Account holder acknowledges that he himself/itself has opened the account. In case the account is opened by a third party, a duly notarized power of attorney must be submitted by the attorney evidencing his authority to open the account on behalf of the account holder. If the Account holder is a company, a board resolution must be submitted to establish the authority of the person requesting the opening of the account on behalf of the company (account holder).

8. The Bank shall work as a collection agent for the Account holder and for reasons not related to it; the Bank shall not bear any liability with regard to the non-collection or payment of any cheque or other securities kept in its deposit for the purpose of cashing or collection.

9. It is not permissible for the account holder to withdraw any amount from his account that is due for collection unless the amount is actually collected.

3. يلتزم صاحب الحساب بتقديم كل المستندات الرسمية المطلوبة من قبل البنك لفتح الحساب لإثبات هويته/كيانه القانوني، كما يلتزم بمراعاة ضوابط ولوائح مصرف البحرين المركزي والقوانين السارية المفعول بها بمملكة البحرين.

4. يلتزم صاحب الحساب بتقديم أية مستندات أو معلومات إضافية قد تطلب منه بعد فتح الحساب، ويحق للبنك أن يرفض طلب فتح الحساب إذا تخلف مقدم الطلب عن تقديم أي بيانات أو مستندات طلبت منه لهذا الغرض، كما يحق للبنك، بموجب إشعار يرسل لصاحب الحساب غير المقيم في مملكة البحرين، تقييد الخدمات المقدمة لصاحب الحساب غير المقيم، على النحو المعمول به في القوانين المطبقة. وتشمل هذه القيود دون حصر، خدمات توفير دفتر الشيكات وبطاقات الائتمان وتوفير السيولة المالية وغيرها.

5. يحق لصاحب الحساب الحصول على نسخة من كافة المستندات ذات الصلة بحسابه، ويحتفظ البنك بملف صاحب الحساب بعد إغلاقه لمدة خمس سنوات ما لم تتطلب القوانين المعمول بها مدة أطول. و ستحفظ سجلات المعاملات لفترة خمس سنوات من تاريخ المعاملة. ويمكن لصاحب/أصحاب الحساب /الحسابات الاطلاع على رسوم الخدمة السائدة من خلال الفروع وموقع البنك الإلكتروني.

6. في حال وجود أية استفسارات أو شكاوى لصاحب الحساب فبإمكانه الاتصال على مسؤول شكاوى الزبائن على العنوان التالي :
مسؤول شكاوى العملاء
رقم الهاتف : (+973)17515151
البريد الإلكتروني: complaints@bisb.com

7. يقر صاحب الحساب بأنه يفتح الحساب بنفسه، وفي حالة فتح الحساب بواسطة الغير فيجب تقديم وكالة قانونية موثقة من الوكيل تفيد تخويله بفتح الحساب بالنيابة عن صاحبه، أما إذا كان صاحب الحساب شركة فيجب تقديم قرار من مجلس الإدارة يفيد تخويل طالب فتح الحساب بفتحه بالنيابة عن الشركة (صاحبة الحساب).

8. يعمل بنك البحرين الإسلامي بصفته وكيل تحصيل لصاحب الحساب، دون أن يتحمل أيه مسؤولية فيما يتعلق بعدم تحصيل أو صرف أي شيك أو أوراق مالية أخرى تودع لديه بهدف صرفها أو تحصيلها بسبب لا يرجع للبنك.

9. لا يجوز لصاحب الحساب سحب أي مبلغ من حسابه برسم التحصيل إلا بعد تحصيل المبلغ فعلياً.

10. The value of cheques or other securities shall not be considered due for withdrawal unless the Bank has collected it. The Bank reserves the right for itself to deduct any amount that has been mistakenly credited to any account or if the amount is not owing to the account holder.

11. Cheques drawn on the Bank that satisfy all legal requirements shall be added to the account on the same day deposited, provided that their values are available in the drawer's account (the source).

12. The account holder if he is a legal entity (except public shareholding companies whose shares are traded among the public) must notify the Bank immediately of any change or modification that may occur on its Memorandum of Association, Articles of Association, Board of Directors or its legal entity in general, and must also notify the Bank in case of the death of any of its partner.

13. The Account holder may, if not satisfied with the services provided by the Bank, or if it/he has any recommendations with regards to these Terms and Conditions, communicate with the Bank, which will in turn refer the account holder's complaint/feedback to the relevant authorities and provide the appropriate solution as deemed possible.

14. The Bank may be required from time to time to share/disclose the Account holders' personal information with its parent/group entities, for certain legitimate purposes, including but not limited to, reporting, contributing to the formation of the group policies and strategies and discussing governance requirements. Such disclosure will be in line with the Data Protection Law No, [30] of [2018] ("PDPL"). By signing these General Terms and Conditions of Accounts, BisB assumes the Account holders' full consent to the disclosure of their personal information to BisB's parent/group entities.

B) Investment of Funds and Profits Distribution Rules

1. With the exception of current accounts, Reverse Murabaha and Investment Wakalahs the amounts deposited in the accounts are invested on the basis of absolute Unrestricted Mudarabah, where the distribution of anticipated profits is made according to the types of accounts and periods of profit distribution. The prevailing Mudaraba Shares, by product, are displayed in the branches and Bank's website. The Bank reserves the right to change the Mudaraba Shares from time to time according to its sole discretion, provided that it announces the new Mudaraba Shares in all of its branches and website. The Bank shall not bear the responsibility for not achieving a profit or making a loss, except if the Bank transgresses or violates the terms of Unrestricted Mudarabah, which the Account holder is obliged to prove.

10. لا تعتبر قيمة الشيكات أو الأوراق المالية الأخرى مستحقة السحب إلا إذا حصل البنك قيمتها، ويحتفظ البنك لنفسه بالحق في خصم أي مبلغ يكون قد سبق قيده لصالح أي حساب بطريق الخطأ أو إذا كان المبلغ غير مستحق لصاحب الحساب.

11. تضاف الشيكات المسحوبة على بنك البحرين الإسلامي التي تتوافر فيها جميع الشروط القانونية إلى الحساب في ذات اليوم الذي أودعت فيه بشرط توافر قيمتها في حساب الساحب (المصدر).

12. يجب على صاحب الحساب إذا كان شخصاً اعتبارياً (باستثناء شركات المساهمة العامة المطروحة أسهمها للتداول بين الجمهور) أن يخطر البنك فوراً بأي تغيير أو تعديل قد يطرأ على عقد تأسيسه أو نظامه الأساسي أو في مجلس إدارته أو كيانه القانوني بشكل عام، كما يجب عليه إخطار البنك في حالة وفاة أحد الشركاء.

13. يجوز لصاحب الحساب في حال عدم رضاه عن الخدمات المقدمة من البنك أو في حال كان لديه أية مقترحات بشأن هذه الشروط والأحكام، التواصل مع البنك الذي سيقوم بدوره بإحالة شكوى/ملاحظات صاحب الحساب إلى الجهات المعنية وتوفير الحل المناسب لها قدر الإمكان.

14. قد يطلب من البنك من وقت لآخر أن يشارك/ يفصح عن المعلومات الشخصية لأصحاب الحسابات مع الشركة الأم/كيانات المجموعة لأغراض مشروعة محددة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر (الإبلاغ، والمساهمة في تشكيل سياسات واستراتيجيات المجموعة ومناقشة متطلبات الحوكمة)، حيث سيكون هذا الإفصاح وفقاً لقانون حماية البيانات رقم، (30) لعام (2018) ("قانون حماية البيانات الشخصية"). يفترض البنك من خلال التوقيع على هذه الشروط والأحكام العامة للحسابات موافقة أصحاب الحسابات التامة على الإفصاح عن معلوماتهم الشخصية إلى الشركة الأم/كيانات المجموعة.

ب) استثمار المبالغ وقواعد توزيع الأرباح

1. تستثمر المبالغ المودعة في الحسابات -باستثناء الحسابات الجارية والمرابحة باعتبار البنك مشترياً والوكالات الاستثمارية- على أساس المضاربة المطلقة، حيث توزع الأرباح المتوقعة وفقاً لأنواع الحسابات وفترات توزيع الأرباح. وتعرض نسب ربح المضاربة المعتمدة بحسب المنتج في الفروع وعلى موقع البنك الإلكتروني. ويحتفظ البنك بحقه في تغيير نسب المضاربة من وقت لآخر وفق تقديره المطلق على أن يعلن البنك عن نسب المضاربة الجديدة بجميع فروع وموقعه الإلكتروني، ولا يتحمل البنك مسؤولية عدم تحقيق ربح أو تحقيق خسارة إلا في حالة تعدي البنك أو تقصيره أو مخالفته لشروط المضاربة والتي يتوجب على صاحب الحساب إثباتها.

2. The accounts are processed according to the operation ratios adopted in the Bank's policies and approved by the Sharia'a Board, which are to be notified by the Bank as deemed appropriate.

3. The Bank may allocate a percentage that varies between 1% and 10% of the Unrestricted Mudaraba profits to calculate the rate of profits reserve, and may also deduct an amount for bad debts, based on the loss incurred in the receivable assets, finance and investment and then the distribution of profits are made according to the ratios specified in item (B-1) above. The Bank also allocates a percentage that varies between 1% and 10% of the account holder's profits for the investment risks reserve account. The Bank reserves the right to change these percentages according to its sole discretion, as approved by the Sharia'a Board at the Bank, provided that the Bank announces the new ratios in all of its branches as deemed appropriate.

4. The Bank may mix its funds with those deposited in the Mudarabah account, the Bank will then be deemed a partner in its own funds and a Mudarib on the Account holder's financial stake. The Bank is entitled for its money to speculation profit and profit capital.

5. The distribution of profits is made after deducting the expenses relating to the investment of accounts balances (direct expenses) whether from the special pool of investors or that is shared with the Bank. The Bank shall not have the right to burden the Account holder with business expenses which the Mudarib should bear:

- Expenses of investment departments and the bodies of approving their decisions.
- Expenses of Accounts and the Follow-Up departments.
- Advertising expenses.
- Staff expenses.

6. If the Mudaraba profits calculated at the end of the fiscal year are higher than the profits percentage calculated in accordance with the judgmental evaluation principle of the account holder, whose deposit tenor has expired or been terminated during the fiscal year, the Account holder will be considered to have waived his share of the excess profits, including the remaining reserves of investment risk, calculated upon the expiry of the deposit period, for the benefit of the existing accounts holders at the time of calculating the actual profits at the end of the year, such is based on the mix and match principle applicable in this type of investments.

7. If a loss occurs in one of the speculation operations, such will be deducted from the profits of other operations, and if the loss exceeds the profits, then it will be deducted from the capital. The essence of such lies in the overall results provided at the end of the fiscal year evaluation. A loss of a certain period may not be deducted from the profit of another, except the reserves.

2. تُشغَل الحسابات وفقاً لنسب التشغيل المتبعة في سياسات البنك والموافق عليها من هيئة الرقابة الشرعية، والتي يتوجب الإعلان عنها بالطريقة التي يراها البنك مناسبة.

3. يجوز للبنك ان يخصص نسبة تتراوح بين 1% و10% من أرباح المضاربة لحساب معدل احتياطي الأرباح، كما يجوز له أن يقتطع مخصصاً للديون المشكوك في تحصيلها بناء على الخسارة التي وقعت في موجودات الذمم والتمويل والاستثمار، ومن ثم يتم توزيع الأرباح طبقاً للنسب المحددة في البند (ب-1) أعلاه، وأن يخصص البنك نسبة تتراوح بين 1% و10% من أرباح صاحب الحساب لحساب احتياطي مخاطر الاستثمار، ويحتفظ البنك بحق تغيير هذه النسب وفق تقديره المطلق وعلى النحو الذي تقره هيئة الرقابة الشرعية لديه على أن يعلن البنك عن النسب الجديدة بجميع فروعه بالطريقة التي يراها مناسبة.

4. يجوز للبنك خلط ماله بأموال حساب المضاربة، وعندئذ يصبح البنك شريكاً بماله ومضارباً بمال صاحب الحساب، ويستحق البنك عن ماله ربح المضاربة وربح رأس المال.

5. يوزع الربح بعد خصم المصروفات الخاصة بتوظيف أرصدة حسابات الاستثمار (المصروفات المباشرة) سواء من الصندوق الخاص بالمستثمرين أو المشترك لهم مع البنك. ولا يحق للبنك تحميل صاحب الحساب مصروفات الأعمال التي يجب على المضارب القيام بها مثل:

- مصروفات إدارات الاستثمار وأجهزة اعتماد قراراتها
- مصروفات إدارتي المتابعة والمحاسبة
- مصروفات الدعاية والإعلان
- مصروفات الموظفين

6. في حالة زيادة أرباح المضاربة المحسوبة عند نهاية السنة المالية عن نسبة الأرباح التي حسبت طبقاً لمبدأ التقييم الحكمي لصاحب الحساب الذي انتهت أو أنهت مدة وديعته أثناء السنة المالية، فإن صاحب الحساب يعتبر متنازلاً عن نصيبه في مبلغ الأرباح الزائدة بما في ذلك ما يتبقى من احتياطيات مخاطر الاستثمار المحسوبة بعد انتهاء مدة وديعته لصالح أصحاب الحسابات القائمة وقت حساب الأرباح الفعلية عند نهاية السنة، وذلك بناء على مبدأ الخلطة والمباراة المعمول به في مثل هذا النوع من الحسابات.

7. إذا حصلت خسارة في إحدى عمليات المضاربة جبرت من أرباح العمليات الأخرى، وإذا كانت أكثر من الأرباح فتحسم من رأس المال، والعبرة بجملة النتائج عند التقييم الحاصل في نهاية السنة المالية، ولا تجبر خسارة فترة بربح فترة أخرى باستثناء الاحتياطيات.

8. The Bank may distribute Mudaraba profits under the account before the valuation, provided that the difference between the actual profits calculated after the valuation and the dividends distributed before the valuation is settled as the Bank deems appropriate.

9. The shareholders may also in their capacity as Mudarib, waive part of their share in Mudaraba profits to other account holders, after conducting the valuation altogether if required by the Bank's Board of Directors, and in accordance with the Bank's rules and policy.

C) Deposit, Withdrawal and Transfer

1. It is permissible for the Account holder to use the means of deposit, withdraw and transfer, whether electronically or manually, that are available at the Bank from time to time or that may be introduced later provided that he adheres to the required conditions for that.

2. The Account holder should receive the official receipt/notification when depositing any amount and should verify the validity of the received receipt/notification. In case of any dispute, the Account holder must immediately notify the Bank.

3. Withdrawals can be made by submitting the respective paper/digital forms provided by the Bank or through letters that bear the approved signature of the account holders or via encrypted telexes (the instructions sent via fax will not be accepted unless making prior arrangements for that).

4. The Account holder shall be given an ATM card (Visa Electron) with a confidential pin number (for accounts in Bahraini Dinars only) for use in the processes of deposit and withdrawal of cash through the ATM machines that belong to the Bank, or local banks or that belong to the Benefit or Visa International Network that spread world-wide. The Account holder can also use the card to pay for the purchases made through the points of sale that are scattered around commercial shops in Bahrain or abroad, by deducting the amount from the account balance.

5. Deposits and withdrawals are accepted in the same currency of account and are exchanged as needed based on the daily exchange rate of the Bank after deducting expenses (if any).

6. The Bank may, subject to the request of the account holder, transfer any amount(s) from one account to another within the Bank, or to an account with another bank, or issued a draft(bank cheque or telex) in the same currency of account.

8. يجوز للبنك توزيع أرباح المضاربة تحت الحساب قبل التقييم الحكمي على أن تتم تسوية الفارق بين الأرباح الفعلية المحسوبة بعد التقييم وما وزع من أرباح قبل التقييم على النحو الذي يراه البنك مناسبًا.

9. يجوز للمساهمين في البنك بصفتهم مضاربين التنازل عن جزء من نصيبهم في أرباح المضاربة لأصحاب الحسابات الأخرى بعد إجراء التقييم الحكمي إذا رأى مجلس إدارة البنك ذلك، ووفقًا لقواعد وسياسة البنك المتبعة في هذا الشأن.

ج) السحب والإيداع والتحويل

1. يجوز لصاحب الحساب استخدام وسائل الإيداع والسحب والتحويل الإلكتروني أو اليدوي المتوفرة لدى البنك من وقت لآخر أو التي قد تستحدث فيما بعد على أن يتقيد بالشروط اللازمة لذلك.

2. يجب على صاحب الحساب استلام الوصل/الإشعار الرسمي عند إيداع أي مبلغ والتأكد من صحة الوصل/الإشعار المستلم. وفي حال وجود أي خلاف، يتوجب على صاحب الحساب إخطار البنك بشكل فوري.

3. تجرى السحوبات بتقديم النماذج الورقية و/أو الرقمية المقررة التي يعدها البنك أو بموجب خطابات تحمل التواقيع المعتمدة لأصحاب الحسابات أو بطريق التلكسات المشفرة (لا تقبل التعليمات المقدمة بطريق الفاكس إلا بعد إجراء ترتيب مسبق).

4. تسلم لصاحب الحساب بطاقة صراف آلي (فيزا إلكترون) مع رقم سري، وذلك للحسابات المودعة بالدينار البحريني فقط لتستخدم في عمليات السحب والإيداع النقدي من خلال أجهزة الصراف الآلي التابعة لبنك البحرين الإسلامي أو التابعة للبنوك المحلية أو التابعة لشبكة البنفت أو فيزا العالمية المنتشرة في جميع دول العالم، كما يمكن لصاحب الحساب استخدام البطاقة لسداد قيمة المشتريات من خلال نقاط البيع المنتشرة بالمحال التجارية في مملكة البحرين وخارجها وذلك بالخصم من رصيد حسابه.

5. تقبل الإيداعات والسحوبات بنفس عملة الحساب، وتُصرف عند الحاجة على أساس سعر الصرف اليومي للبنك بعد خصم المصاريف (إن وجدت).

6. يجوز للبنك بناء على طلب صاحب الحساب أن يحول أي مبلغ/مبالغ من حساب إلى حساب آخر داخل البنك أو إلى أي حساب لدى بنك آخر أو تصدير حوالة (شيك مصرفي أو تلكس) بنفس عملة الحساب، ويجرى الصرف عند

When needed exchange rate of the Bank, after deducting expenses (if any). If the Account holder requests the Bank to transfer amounts from his account to a different one in a different country and in a currency other than that of the account, the Bank shall, upon exchanging foreign currency with local currency, transfer the amount in accordance with the prevailing purchase rate at the time of transfer.

7. Accounts that are opened in currencies other than Bahraini Dinar are subject to foreign exchange monitoring regulations and other regulations in force in the Kingdom of Bahrain. Certain deposits and unrestricted investment accounts held with the Bank in the Kingdom of Bahrain are regulated by the Regulation Protecting Deposits and Unrestricted Investment Accounts issued by the Central Bank of Bahrain in accordance with Resolution No.34 of 2010 or any other resolutions or regulations that may be issued in future.

8. Withdrawals that are made by payment orders or mail transfers or via telex are subjected to the schedule of fees applicable in the Bank.

9. The Account holder may authorize the Bank to deduct the costs and expenses of telexes, drafts, fees payments, service fees and commissions, or any other costs of services that are requested by the Account holder from any of his accounts in the Bank.

10. In respect of incoming drafts, the amounts are recorded in the account after their actual collection, and the Bank shall send a notice of such to the Account holder.

11. The Bank has the right to reject or accept any deposit in the account for the reasons deemed appropriate by the Bank. The Bank may set a certain ceiling for the amounts that may be deposited in the account, and may also verify the sources of those amounts in line with its compliance rules and guidelines and those of the Central Bank of Bahrain, and Islamic Sharia'a

12. The Bank is entitled to make clearance and settlement of debts owed by the Account holder for the benefit of the Bank through deduction from his/her accounts payable when the amounts are available in them.

13. The Account holder acknowledges the right of the Bank to change the type of account for the reasons deemed appropriate by the Bank, upon notifying the Account holder of the same, the Account holder shall be entitled to accept or reject such change, in case of rejection, the Account holder will be obliged to close the account.

الحاجة على أساس سعر الصرف اليومي للبنك بعد خصم المصاريف -إن وجدت-. وفي حال طلب صاحب الحساب من البنك تحويل مبالغ من حسابه إلى حساب آخر بدولة أخرى وبعملة غير عملة الحساب يحول البنك المبلغ بعد صرف العملة المحلية بالعملة الأجنبية حسب سعر الشراء السائد عند التحويل.

7. تخضع الحسابات المفتوحة بعملات أخرى غير الدينار البحريني لأنظمة الرقابة على النقد الأجنبي والأنظمة الأخرى المعمول بها في مملكة البحرين. كما تخضع بعض حسابات الودائع وحسابات الاستثمار غير المقيدة الموجودة لدى البنك في مملكة البحرين لنظام حماية الودائع وحسابات الاستثمار غير المقيدة الصادر عن مصرف البحرين المركزي بموجب القرار رقم 34 لعام 2010 أو أية قرارات أو أنظمة أخرى قد تصدر مستقبلاً.

8. تخضع السحوبات بموجب أوامر الدفع أو التحويلات بالبريد أو بالتلكس لجدول الرسوم المعمول به لدى بنك البحرين الإسلامي.

9. يخول صاحب الحساب بنك البحرين الإسلامي خصم تكاليف ونفقات التلكسات والحوالات ودفع الرسوم وأجور الخدمات والعمولات أو أية مصاريف أخرى للخدمات التي يطلبها صاحب الحساب من أي حساب من حساباته لدى البنك.

10. تقييد المبالغ في الحساب بالنسبة للحوالات الواردة بعد تحصيلها فعلياً، ويرسل البنك إشعاراً بذلك لصاحب الحساب.

11. يحق للبنك رفض أو قبول أي ايداع في الحساب للأسباب التي يراها البنك مناسبة، وله أيضاً أن يحدد سقفاً معيناً للمبالغ المودعة في الحساب، وله التحقق من مصادر تلك المبالغ بموجب قواعد وتوجيهات الامتثال المطبقة لديه وضوابط مصرف البحرين المركزي، والشريعة الإسلامية.

12. يحق لبنك البحرين الإسلامي إجراء المقاصة وتسوية الديون المستحقة على صاحب الحساب لصالح البنك خصماً من حساباته الدائنة عند توافر المبالغ بها.

13. يقر صاحب الحساب بأحقية بنك البحرين الإسلامي بتغيير نوع الحساب للأسباب التي يراها البنك مناسبة، بعد إشعار صاحب الحساب بذلك، ويكون لصاحب الحساب الحق في قبول هذا التغيير أو رفضه، وفي حال الرفض يتوجب على صاحب الحساب إغلاق الحساب.

14. Notwithstanding the above, the Account holder acknowledges the Bank's right to undertake any action on the account without prior notice, if such action is required by a regularity authority or a court of law in the kingdom of Bahrain.

15. The Account holder acknowledges the Bank's right to claim for the amounts that have been accidentally expended to him, and shall be obliged to pay and settle the amounts in the manner and date that is determined by the Bank.

16. Each heir or other persons authorized to receive the balance available in any account, shall prove their legal eligibility and submit the evidence establishing such authorization including the statutory portion issued by the concerned authorities in accordance with the regulations and applicable laws.

17. The Account holder acknowledges his/her obligation to provide the Bank with his/her most recent information, such as that relating to his/her personal address and any substantial changes that may affect the reason for which the account was opened and the status of reporting the account to the tax authorities, under the Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) and Common Reporting Standards (CRS) or any other laws or reporting standards that may be issued in future.

D) Freezing and Closing the Account

1. The Bank reserves the absolute right to freeze or close any account in any of the following cases:

- If the Account holder committed any violation of the Central Bank of Bahrain regulations or the laws applicable in the Kingdom of Bahrain.
- If the Account holder failed to provide any documents or information requested from him by the Bank or any other official authority.
- For any other reason that the Bank sees appropriate according to its sole discretion.

2. The Bank shall notify the account holder in case of closing or freezing the account in the manner that the Bank sees appropriate.

3. If the account is closed or frozen, any ATM card issued in the name of the account shall be automatically cancelled and the Bank may stop its validity with effect from the date of closing or freezing the account.

14. دون المساس بما هو مذكور أعلاه، يقر صاحب الحساب بحق البنك في اتخاذ أي إجراء على الحساب دون إشعار مسبق، إذا كان هذا الإجراء مطلوباً من قبل هيئة تنظيمية أو سلطة قضائية في مملكة البحرين.

15. يقر صاحب الحساب بأحقية بنك البحرين الإسلامي في الرجوع عليه بالمبالغ المصروفة له بطريق الخطأ مع التزامه بدفعها وسدادها بالكيفية وفي التاريخ الذي يحدده البنك.

16. يتعين على كل وارث أو أشخاص آخرين مخولين لاستلام الرصيد الموجود في أي حساب إثبات صفاتهم القانونية وإبراز ما يفيد هذا التخويل بما في ذلك الفريضة الشرعية الصادرة من الجهات المختصة طبقاً للنظم والقوانين المعمول بها.

17. يقر صاحب الحساب بالتزامه تجاه البنك بتزويده ببياناته الشخصية المحدثة كتلك المتعلقة بعنوانه الشخصي وأية تغييرات جوهرية قد تطرأ على السبب الذي من أجله تم فتح الحساب ووضعية الإبلاغ عن الحساب لسلطات الضرائب، بموجب قانون امتثال الضرائب للحسابات الأجنبية (الفاتكا) ومعايير الإبلاغ الموحدة أو أية قوانين أو معايير أخرى قد تصدر مستقبلاً.

(د) تجميد وغلق الحساب

1. يحتفظ بنك البحرين الإسلامي بالحق المطلق في تجميد أو غلق أي حساب في أي حالة من الحالات التالية:

- إذا ارتكب صاحب الحساب أية مخالفة للوائح مصرف البحرين المركزي أو القوانين المعمول بها بمملكة البحرين أو خالف أحكام الشريعة الإسلامية وفقاً لما تراه هيئة الرقابة الشرعية للبنك.
- إذا تخلف صاحب الحساب عن تقديم أية مستندات معلومات يطلبها منه البنك أو أي جهة رسمية أخرى.
- لأي سبب آخر يراه البنك مناسباً وفق تقديره المطلق.

2. يخطر البنك صاحب الحساب في حالة غلق أو تجميد الحساب، وذلك بالطريقة والكيفية التي يراها البنك مناسبة.

3. في حالة غلق الحساب أو تجميده تعتبر أية بطاقة صراف آلي صدرت باسم الحساب ملغاة تلقائياً، ويجوز للبنك وقف التعامل بها اعتباراً من تاريخ غلق الحساب أو تجميده.

4. Notwithstanding the above, the account will not be treated as "dormant" if:

- the Account holder has other active accounts.
- the account is blocked/constrained or subject to litigation as per the requirements of an official authority.
- the Account holder has deceased.

5. Dormant Accounts may be activated upon the Account holder's submission of the required documentation.

6. Accounts shall be considered dormant if no transactions are Account as per the following:

- 12 months for current accounts
- 24 months for saving accounts

In such cases, the Bank reserves the right to decline any subsequent transaction requests from the Account holder, who shall remain fully responsible for any consequences or losses arising from the dormant status of the Account. Dormant Accounts shall continue to be eligible to receive deposits and accrue any applicable profits. However, no withdrawals shall be permitted until the Account holder reactivates the Account by fulfilling the Bank's requirements. During the dormant period, the Bank may still process electronic and manual transfers into the Account. Only fees and charges approved by the CBB will be applied to dormant Accounts. The Bank shall automatically close any dormant Account with a zero balance within (6) six months of the Account becoming dormant and shall notify the Account holder of such closure via mail, email, or other communication channel. The Account holder acknowledges and accepts full responsibility for the consequences of the Account becoming dormant, and agrees to indemnify the Bank against any claims, damages or losses arising from the dormant Account.

7. If the Customer holds other Accounts in addition to the Tejoori Account, and all of these Accounts become dormant, the following shall apply:

- The Tejoori Account will only be classified as dormant if it has been inactive for 24 months.
- If all the other Accounts are dormant and the Tejoori Account remains inactive for 24 months, the Tejoori Account, along with the other Accounts, will be marked as dormant.

E) Abandonment of Responsibility

1. The Bank shall not bear any responsibility for any loss or damage that may be caused to the account holder as a result of the following:

- a) Any order, resolution or judgment issued by any competent official authority.
- b) Any law that prohibits or imposes certain restrictions on the use of accounts or the stoppage of dealing with them.

4. دون المساس بما هو مذكور أعلاه، لن يتم التعامل مع الحساب على أنه "خامل":

- إذا كان صاحب الحساب يملك حسابات أخرى.
- كان الحساب محجوزاً أو مقيداً أو محل لاجراءات التقاضي القانونية حسب متطلبات الجهات المختصة.
- وفاة صاحب الحساب.

5. يجوز إعادة تفعيل الحسابات الخاملة بعد أن يقدم صاحب الحساب المستندات المطلوبة.

6. تعتبر الحسابات خاملة إذا لم تجر أي معاملات في الحساب لفترة تتجاوز المدة التالية:

- 12 شهر للحسابات الجارية
- 24 شهر لحسابات التوفير

ويحتفظ البنك في هذه الحالات بالحق في رفض أي طلبات لاحقة للمعاملات من صاحب الحساب الذي يظل مسؤولاً مسؤولية كاملة عن أي نتائج أو خسائر ناشئة عن الوضع الخامل للحساب. وتظل الحسابات الخاملة مؤهلة لتلقي الودائع وتحقق أي أرباح قابلة للتطبيق. ومع ذلك، لن يُسمح بالسحب حتى يعيد صاحب الحساب تنشيط الحساب من خلال تلبية متطلبات البنك. وقد يستمر البنك في أثناء فترة الخمول في تنفيذ التحويلات الإلكترونية واليدوية إلى الحساب. وستطبق الرسوم والرسوم المعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي فقط على الحسابات الخاملة. كما سيغلق البنك تلقائياً أي حساب خامل برصيد صفري في غضون (6) ستة أشهر من خمول الحساب ويخطر صاحب الحساب بهذا الإغلاق عبر البريد أو البريد الإلكتروني أو قناة الاتصال الأخرى. ويعترف صاحب الحساب بالمسؤولية الكاملة عن عواقب خمول الحساب ويقبلها، ويوافق على تعويض البنك عن أي مطالبات أو أضرار أو خسائر ناجمة عن الحساب الخامل.

7. إذا كان الزبون يمتلك حسابات أخرى بالإضافة إلى حساب تجوري، وأصبحت جميع هذه الحسابات خاملة، فسيتم تطبيق ما يلي:

- لن يصنف حساب تجوري على أنه خامل إلا إذا ظل غير نشط لمدة 24 شهراً.
- إذا كانت جميع الحسابات الأخرى خاملة وظل حساب تجوري غير نشط لمدة 24 شهراً، فسيعتبر حساب تجوري إلى جانب الحسابات الأخرى حساباً خاملة.

هـ) إخلاء المسؤولية

لا يتحمل بنك البحرين الإسلامي أية مسؤولية عن أية خسائر أو أضرار قد تلحق بصاحب الحساب نتيجة التالي:

- أي أمر أو قرار أو حكم قضائي صادر من أية جهة رسمية مختصة.
- أي قانون يحظر أو يفرض قيوداً معينة على استخدام الحسابات أو يوقف التعامل بها.

2. In case of transactions conducted through electronic services, automated teller machines or telephone, the account holder shall be held solely responsible for protecting and securing the confidential information that belong to him/her, and any transactions made through the telephone or the Internet shall be binding to the account holder. The account holder is obliged to discharge the Bank from any responsibility and to compensate the Bank for any loss or damage that may result from the unauthorized use of his confidential numbers.

3. The Bank undertakes to inform the competent authorities of any suspicious transaction that may take place in the account as required by its compliance rules and regulations and the applicable laws from time to time.

4. The Bank shall not assume the responsibility of fraud, swindle, or any other illegal operations that may occur in the account unless that resulted from the Bank's negligence or shortcoming, which should be proven by the Account holder.

F) Compensation

1. The account holder is obliged to compensate the Bank for any loss incurred by the Bank as a result of opening the account. The Bank is discharged from all claims, damages, or liabilities or rights that may arise from the account opening for any reason.

G) Addresses

1. The account holder shall inform the Bank of his new address immediately after changing it, otherwise all correspondence sent by the Bank to the old address are considered duly received by him.

2. The account statements shall be made available to the Account holder on the address specified herein in accordance with the Bank's procedures and policies. These statements shall be considered correct and approved by the Account holder unless he/she objects to them within (15) days from the date of issuance. The Account holder undertakes to inform the Bank of any change in his/her address specified herein.

H) Applicable Law

1. The relations between the account holder and the Bank shall be subject to the provisions and laws applicable in the Kingdom of Bahrain that do not contradict the provisions of the Islamic Sharia'a, and in accordance with the standards of the Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institutions ("AAOIFI") and the interpretation of the Bank's Sharia'a Board. Bahrain courts shall have jurisdiction over any dispute that may arise from or in relation to these Terms and conditions.

2. يكون صاحب الحساب مسئولاً بمفرده عن حماية وتأمين البيانات السرية الخاصة به في حالة المعاملات التي تجرى عن طريق الخدمات الإلكترونية أو الصراف الآلي أو الهاتف، وتكون المعاملات التي تجرى عن طريق الهاتف أو الإنترنت ملزمة لصاحب الحساب، ويلتزم صاحب الحساب بإبعاد البنك عن أية مسؤولية وبتعويض البنك عن أية خسارة أو ضرر قد يترتب على الاستخدام غير المصرح به لأرقامه السرية المعمول بها.

3. يلتزم بنك البحرين الإسلامي بإبلاغ الجهات المختصة عن أي عملية مشبوهة قد تجري على الحساب على النحو الذي تتطلبه قواعد الالتزام لديه والأنظمة والقوانين المعمول بها من وقت لآخر.

4. لا يتحمل البنك مسؤولية عمليات التزوير والاحتيال أو أية عمليات غير قانونية أخرى قد تحدث في الحساب إلا إذا حدث ذلك بإهمال البنك أو تقصيره والذي يتوجب على صاحب الحساب إثباته.

و) التعويض

1. يلتزم صاحب الحساب بتعويض بنك البحرين الإسلامي عن أية خسارة قد يتكبدها البنك بسبب فتح الحساب ويخلى طرفه من جميع المطالبات والأضرار أو الالتزامات أو الحقوق التي قد تنشأ عن فتح الحساب لأي سبب كان.

ز) العناوين

1. على صاحب الحساب إبلاغ بنك البحرين الإسلامي فور تغيير عنوانه عن عنوانه الجديد، وإلا اعتبرت المراسلات المرسلة من البنك على العنوان السابق قد استلمت من طرفه بشكل صحيح.

2. ترسل كشوفات الحساب لصاحب الحساب على العنوان المحدد في هذا المستند طبقاً لأنظمة البنك وسياساته، وتعتبر تلك الكشوفات صحيحة وموافقاً عليها من صاحب الحساب ما لم يعترض عليها خلال 15 يوماً من تاريخ إصدارها. كما يتعهد صاحب الحساب بإخطار البنك بأي تغيير يطرأ على عنوانه/عنوانها المحدد في هذا المستند.

ح) القانون الساري

1. تخضع العلاقات بين صاحب الحساب وبنك البحرين الإسلامي للأحكام والقوانين السارية بمملكة البحرين بما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية وفقاً للمعايير الشرعية المعتمدة من هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وبموجب تفسير هيئة الرقابة الشرعية التابعة للبنك، وتختص محاكم البحرين بالفصل في أي نزاع قد ينشأ عن هذه الشروط والأحكام أو مرتبطة بها.

I) Modifications of Terms

1. The Bank reserves the right to make any modifications or additions to the above terms provided that the Account holder is informed in writing of such modification or addition in accordance with the regulatory requirements.

Terms and Conditions of Current Accounts (Inclusive & Exclusive of Cheque Book)

1. It is permissible to open a current account in the name of individuals, companies, institutions and legal bodies either in Bahraini Dinar or any other foreign currency approved by the Central Bank of Bahrain.

2. It is not allowed to open a current account in the name of any natural person who is under the age of 21 (twenty one) years.

3. Deposits and withdrawals in/from the current account are made in local currency or foreign currencies in accordance with the exchanging system as per the daily exchange rates in force by the Bank.

4. The credit balance in this account is considered as a Qard Al Hasan from the Account holder to the Bank and is payable on demand and therefore does not result in profits or losses.

5. The Bank may establish from time to time the minimum limit of account balance whether the account is in Bahraini Dinars or in other currency. The Bank has the right to deduct a monthly fee that is specified from time to time on every account in which the balance is less than the minimum limit. The Bank is obliged to announce the due fee and the minimum balance limit in all of its branches.

6. The Bank may, at its absolute discretion, hand the Account holder a cheque book for a fee that is determined by the Bank from time to time.

7. The Account holder or his agent may withdraw cash from the balance of the credit account from any of the Bank's branches.

8. The Account holder who has been granted a cheque book undertakes to maintain the cheque book and use it by himself (or by his agent) to withdraw any amount from his account. In case of the loss of any of these cheques or their seizure by a third party, the account holder shall undertake to notify the Bank immediately to stop cashing the lost or seized cheques. The Bank shall not bear the responsibility of cashing any stolen or forged cheque or; as a result of it; committed any act or conduct that violates the law before reporting it.

ط) تعديل الشروط

1. يحتفظ بنك البحرين الإسلامي بإجراء أية تعديلات أو إضافات على الشروط أعلاه بشرط إشعار صاحب الحساب كتابيا بهذه التعديلات أو الإضافات وفقا للمتطلبات التنظيمية.

شروط وأحكام الحسابات الجارية (المشمولة و غير المشمولة بدفتر شيكات)

1. يجوز فتح حساب جار باسم الأفراد والشركات والمؤسسات والهيئات الاعتبارية سواء بالدينار البحريني أو بالعملات الأجنبية المعترف بها من قبل مصرف البحرين المركزي.

2. لا يجوز فتح حساب جار باسم أي شخص طبيعي يقل عمره عن 21 (إحدى وعشرين) سنة.

3. يجرى الإيداع والسحب من/في الحساب الجاري بالعملة المحلية أو بالعملات الأجنبية أو بنظام الصرف وفقا لأسعار الصرف اليومية للعملات المعمول به في بنك البحرين الإسلامي.

4. يعتبر الرصيد الدائن في هذا الحساب بمثابة قرض حسن من صاحب الحساب للبنك واجب الدفع عند الطلب، ولن تمنح عليه أية أرباح أو تحمل عليه خسائر.

5. يجوز للبنك من وقت لآخر وضع حد أدنى لرصيد الحساب سواء كان الحساب بالدينار البحريني أو بأية عملة أخرى. ويحق للبنك اقتطاع رسم شهري يحدد من وقت لآخر على كل حساب يقل رصيده عن الحد الأدنى، ويلتزم البنك بإعلان الرسم المستحق والحد الأدنى للرصيد في جميع فروعهم.

6. يجوز للبنك وفقا لسلطته التقديرية المحضنة تسليم صاحب الحساب دفتر شيكات مقابل رسم يحدده البنك من وقت لآخر.

7. يجوز لصاحب الحساب أو وكيله السحب نقدا من رصيد الحساب الدائن من أي فرع من فروع البنك.

8. يتعهد صاحب الحساب المشمول بدفتر شيكات بالمحافظة على دفتر الشيكات واستخدامه من قبله (أو وكيله) لسحب أي مبلغ من حسابه، وفي حالة فقدان أي من هذه الشيكات أو الاستيلاء عليها من قبل طرف ثالث يتعهد صاحب الحساب بإخطار البنك على الفور لإيقاف صرف الشيكات المستولى عليها أو المفقودة، ولا يتحمل البنك مسؤولية صرف أي شيك مسروق أو مزور أو ارتكب بشأنه أي فعل أو تصرف مخالف للقانون قبل الإبلاغ عنه.

9. In case of returning cheques drawn on the current account which is inclusive of cheque book, due to the lack of balance, the Bank shall apply the rules and regulations applied by the Central Bank of Bahrain, without prejudice to the Bank's right to retain the returned cheque for five (5) years, provided that the Bank disposes of the cheque in the manner it deems appropriate.

10. A fee will be collected from the Account holder who has been granted a cheque book for any returned cheque due to the lack of sufficient balance. The Bank has the right to change this fee from time to time and is obliged to announce the new fee in a manner it sees appropriate.

11. It is not permissible for the Account holder to issue a cheque unless it is in accordance with the special specimen of cheques that are produced by the Bank.

12. The Bank has the right to pay and record in this account whether the balance is a creditor or debtor balance as a result of such record (all cheques, withdrawals, other payment orders and bills). The Bank may also record in the account any draft it receives irrespective of its type, and the account holder should pay the amount of deficit in the account as soon as the Bank requests that.

13. The Bank has the right to refuse fulfilling the value of cheques, bills and other payment orders in connection with this account if there is no sufficient balance in the account number recorded on the cheque even if the account holder has another creditor account with the Bank, unless a prior agreement is made between the account holder and the Bank.

14. The Bank is entitled to refuse the issuance of a new cheque book for the account holder who has been granted a cheque book if the account's movement indicates the nonuse of the previous cheque book, unless the account holder gives a convincing justification.

The Terms and Conditions of Investment Saving Account

1. It is permissible to open an investment saving account for any person, whether natural or legal, provided that the natural person's age is not less than 18 years old, except for the vevo accounts which may be opened by those who are at least 15 years of age but not exceeding 25 years of age at the time of opening the account. Customers who opened a vevo account before reaching the age of 25 will be allowed to maintain the account even after turning 25, and can opt out of the vevo

9. في حال ترجيع شيكات مسحوبة على الحساب الجاري المشمول بدفتر شيكات بسبب عدم وجود رصيد فإن البنك سيطبق الأنظمة واللوائح المعمول بها من قبل مصرف البحرين المركزي، مع أحقية البنك في الاحتفاظ بالشيك المرجع لمدة خمس سنوات، بشرط التخلص منه بعد ذلك بالأسلوب الذي يراه مناسباً وعلى النحو الذي يحدده المصرف.

10. سيحصل رسم من صاحب الحساب المشمول بدفتر شيكات مقابل أي شيك مرجع لعدم توفر الرصيد الكافي، ويحق للبنك تغيير هذا الرسم من وقت لآخر، ويلتزم البنك بالإعلان عن الرسم الجديد حسب الطريقة التي يراها مناسبة.

11. لا يحق لصاحب الحساب إصدار شيك إلا وفقاً للنماذج الخاصة للشيكات التي يصدرها بنك البحرين الإسلامي.

12. يحق لبنك البحرين الإسلامي أن يدفع ويقيد على هذا الحساب سواء كان الرصيد دائماً أو مديناً نتيجة لمثل هذا القيد (جميع الشيكات والسحوبات وأوامر الدفع الأخرى والكمبيالات) كما يحق للبنك أن يقيد في الحساب أية حوالة قد ترد إليه مهما كان نوعها وعلى صاحب الحساب سداد مبلغ العجز في الحساب حال طلب البنك ذلك.

13. يحق لبنك البحرين الإسلامي رفض الوفاء بقيمة الشيكات والكمبيالات وأوامر الدفع الأخرى المرتبطة بهذا الحساب إذا لم يوجد رصيد كاف بالحساب المدون رقمه في الشيك حتى لو كان لصاحب الحساب حساب دائن آخر لدى البنك ما لم يتم الاتفاق على ذلك مسبقاً بين صاحب الحساب والبنك.

14. يحق لبنك البحرين الإسلامي رفض إصدار دفتر شيكات جديد لصاحب الحساب المشمول بدفتر الشيكات إذا لم تبين حركة الحساب استخدام دفتر الشيكات السابق إلا إذا قدم صاحب الحساب تبريراً مقنعاً.

شروط وأحكام حساب التوفير الاستثماري

1. يجوز فتح حساب التوفير الاستثماري لأي شخص سواء كان طبيعياً أو اعتبارياً على ألا يقل سن الشخص الطبيعي عن 18 عاماً، باستثناء حسابات VEVO التي يجوز فتحها ممن لا تقل أعمارهم عن سن الخامسة عشرة ولا تتجاوز 25 عاماً وقت فتح الحساب. ويجوز للزبائن الذين فتحوا حساب VEVO قبل بلوغهم سن 25 عاماً الاحتفاظ بالحساب حتى بعد بلوغهم سن 25 عاماً، ويمكنهم الانسحاب من تصنيف حساب وفقاً لتقديرهم بعد بلوغهم سن 25، وعندها سيتحول الحساب إلى أي

account classification at their discretion after reaching the age of 25, at which point the account will be converted to any other account type based on preference and eligibility. GCC nationals may open a vevo account if they are at least 15 years old, however, they cannot digitally onboard if they are under 18 years of age, regardless of the account type.

2. Bank may from time to time, establish the minimum limit of account balance. The Bank has the right to determine a monthly fee that is specified from time to time on every account in which the balance is less than the minimum limit. Bank is obliged to announce the due fee and the minimum balance limit in all of its branches. If there are any outstanding amounts due on the account, the Account holder must pay those amounts in full prior to the account being closed.

3. The Bank invests the funds deposited in the investment saving accounts in accordance with the principle of absolute "Unrestricted Mudarabah" based on the details mentioned in the General Terms and Conditions.

4. The account holder authorizes the Bank to invest on his/her behalf the earned profits from the date added to his/her account in accordance with the terms of the investment saving accounts.

5. The Bank reserves the right to make any amendments or additions to the above conditions at any time and these amendments or additions shall be effective from the date they were made, provided that the account holder is notified in this respect in the manner seen appropriate by the Bank.

Tejoori Al Islami Terms and Conditions

a) Definition

Tejoori Al Islami is an account that is opened by the Bank to its customers to help them save their funds, and yet at the same qualify to win one of the prizes allocated to bearers of such account.

Tejoori Loyalty means a feature of the Tejoori and Tejoori Premium Accounts where the number of raffle chances per BHD 50 deposited is increased based on the number of days with no debit transactions performed on the Account.

Tejoori Premium means a deposit account made available by the Bank to the Accountholder as amended by the Bank from time to time in the Tejoori Premium Terms and Conditions, whereby the Accountholder will be eligible to qualify to enter into the Tejoori Premium raffle draws and win special prizes and be entitled to applicable profits as announced from time to time. Tejoori Premium includes, but is not limited to, Tejoori Premium Lite, Tejoori Saver and Tejoori Saver Lite, as well as any additional categories introduced by the Bank from time to time

نوع حساب آخر بناء على التفضيل والأهلية. يجوز لمواطني دول مجلس التعاون الخليجي فتح حساب VEVO إذا كان عمرهم 15 عامًا على الأقل، ومع ذلك، لا يمكنهم الانضمام رقميًا إلى البنك إذا كانوا أقل من 18 عامًا، بغض النظر عن نوع الحساب.

2. يجوز للبنك من وقت لآخر وضع حد أدنى لرصيد الحساب، ويحق للبنك حساب رسم شهري يحدد من وقت لآخر على كل حساب يقل رصيده عن الحد الأدنى، ويلتزم البنك بالإعلان عن الرسم المستحق والحد الأدنى للرصيد في جميع فروعهم. ويجب على صاحب الحساب دفع أي مبالغ مستحقة على الحساب بالكامل قبل إغلاق الحساب.

3. يستثمر بنك البحرين الإسلامي الأموال المودعة بحسابات التوفير الاستثمارية وفقاً لمبدأ المضاربة المطلقة طبقاً للتفاصيل المذكورة في الشروط والأحكام العامة للحسابات.

4. يفوض صاحب الحساب بنك البحرين الإسلامي استثمار الأرباح المتحققة له منذ تاريخ إضافتها لحسابه وذلك طبقاً لشروط حساب التوفير الاستثماري.

5. يحتفظ البنك بحق إجراء أية تعديلات أو إضافات للشروط أعلاه في أي وقت، ويسري مفعول التعديلات أو الإضافات اعتباراً من تاريخ إجرائها على أن يخطر صاحب الحساب بها بالكيفية التي يراها البنك مناسبة.

شروط و أحكام حساب تجوري الإسلامي (أ) التعريف

حساب تجوري الإسلامي هو حساب توفير يفتحه البنك لزبائنه الراغبين الإدخار وفي ذات لوقت التأهل للفوز بإحدى الجوائز المخصصة لحاملي هذه الحسابات.

تجوري لويلتي: يعني إحدى ميزات حسابات تجوري وتجوري بريميوم حيث تزيد عدد فرص السحب لكل 50 دينار بحريني تودع بناء على عدد الأيام التي لا تجرى فيها معاملات خصم على الحساب.

تجوري بريميوم: يعني حساب الوديعة الذي يوفره البنك لصاحب الحساب وأي تعديل قد يجري عليه من قبل البنك من وقت لآخر في الشروط والأحكام الخاصة بحساب تجوري بريميوم، بحيث يكون صاحب الحساب مؤهلاً للدخول في سحبات تجوري بريميوم والفوز بجوائز والحصول على الأرباح المقررة التي يعلن عنها من وقت لآخر. ويتضمن فئات تجوري بريميوم -على سبيل المثال لا الحصر- (تجوري بريميوم لايت وتجوري سيفر وتجوري لايت)، بالإضافة إلى أي فئات إضافية يقدمها البنك من وقت لآخر.

b) General Conditions

1. An account owner may open a Tejoori Al Islami account by depositing not less than BHD 50/- (fifty Bahraini Dinars),
2. The Bank shall apply Unrestricted Mudaraba on the account similarly to the saving accounts, as per the approval of its Sharia'a Supervisory Board.
3. Each BD50 grants the customer one chance in Tejoori raffles.
4. The Bank shall not issue ATM cards or cheques books to owners of Tejoori Al Islami accounts.
5. Each BD50 deposited in Tejoori Al Islami account qualifies the owner to enter the daily, weekly, monthly, quarterly and annual draws being organized by the Bank for bearers.
6. Each BD50 deposited in a Tejoori Al Islami account qualifies the bearer to enter a draw on prizes only one day from the day of deposit.
7. At the absolute discretion of the Bank, the value of prizes for bearers of Tejoori Al Islami account and date of the draw are determined.
8. Bearer of a Tejoori Al Islami account may withdraw any amount from the account. Noting that any amount less than BHD 50/- does not qualify to enter a draw.
9. A winning account shall be exempted from re-entering a draw for the remaining prizes. while it qualifies to enter future draws.
10. The Cash prize value or its equivalent in Bahraini Dinars shall be deposited in the account of the bearer.

c) Prize Draw and Receiving

1. Employees and administrators of BisB are exempted from entering the prize draws of Tejoori Al Islami as per the following:
 - All members of the Board and Sharia'a Supervisory Board are exempted from prize draws.
 - Family members of staff, the Board and Sharia'a Supervisory Board of the first degree and their kens of the first degree (parents, spouses, children) including their personal accounts and minors accounts opened by legal guardians are exempted from entering the prize draws of Tejoori Al Islami.
2. An employee, members of the Board and members of the Sharia'a Supervisory Board undertake to notify the Bank in case of qualifying in person or any of their relatives to win a prize. In cases an employee, the Bank administrator or an affiliate company or the kens referred to hereinabove to win a prize, the Bank is entitled to withdraw the same and retain it upon receipt. The draw shall be repeated to select another winner after the approval of Ministry of Industry & Commerce.

ب) الشروط العامة

1. يجوز لصاحب الحساب فتح حساب تجوري الإسلامي مقابل إيداع مبلغ لا يقل عن (50) خمسين دينار (خمسين ديناراً بحرينياً) كحد أدنى.
2. يطبق البنك على حساب تجوري الإسلامي نظام المضاربة المطلقة بذات نسبة حسابات التوفير على النحو الذي تقره هيئة الرقابة الشرعية لديه.
3. تمنح كل 50 دينار تودع في حساب تجوري الإسلامي صاحب الحساب فرصة واحدة في سحب حسابات تجوري الإسلامي.
4. لن يصدر البنك بطاقات صراف آلي أو دفتر شيكات لأصحاب حسابات توفير تجوري الإسلامي.
5. تؤهل كل 50 دينار في حساب تجوري الإسلامي حامل الحساب لدخول السحوبات اليومية والأسبوعية والشهرية وربع السنوية والسنوية التي ينظمها البنك لحاملي شهادات تجوري الإسلامي.
6. تؤهل كل 50 دينار مودعة في حساب تجوري الإسلامي حامل الحساب لدخول السحب على الجوائز بعد مضي يوم واحد من تاريخ إيداعها.
7. يحدد البنك وفق تقديره المطلق قيمة الجوائز المخصصة لحاملي حساب تجوري الإسلامي وتاريخ السحب.
8. يمكن لحامل الحساب سحب أي مبلغ منه . وستأهل كل (50) خمسين دينار ستأهل للسحب بفرصة واحدة، ولم يتأهل أي مبلغ يقل عن ذلك لدخول السحب.
9. يستثنى الحساب الفائز من الدخول في ذات السحب مرة أخرى على الجوائز المتبقية، بينما يتأهل لدخول السحوبات المستقبلية.
10. يودع مبلغ الجوائز النقدية بما يعادله بالدينار البحريني في الحساب الفائز .

ج) إجراءات السحب واستلام الجوائز

1. يستثنى من دخول السحب على جوائز تجوري الإسلامي جميع موظفي وإداريي البنك حسب التفصيل التالي:
 - هيئة جميع الموظفين وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الرقابة الشرعية بالبنك.
 - جميع أفراد عائلات الموظفين من الدرجة الأولى وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء هيئة الرقابة الشرعية وأقاربهم من الدرجة الأولى (الوالدان، الزوج أو الزوجة، الأولاد) ويشمل حساباتهم الشخصية وحسابات للقصر المفتوحة من قبلهم كممثلين قانونيين.
2. يلتزم الموظف وعضو مجلس الإدارة وعضو هيئة الرقابة الشرعية بالبنك بإخطار البنك في حالة تأهله أو أحد أقاربه للفوز بالجائزة، وفي حالة فوز أحد موظفي أو إداريي البنك أو الشركات التابعة له أو أقاربهم يكون للبنك الحق في حرمان الفائز من الجائزة واستردادها في حالة الاستلام، ويعاد إجراء السحب لاختيار الفائز البديل بعد إعلام وموافقة وزارة الصناعة و التجارة.

3. The Bank retains an absolute right to change the prizes value and date at any time. The same must be announced in the manner deemed appropriate by the Bank, mainly through the Bank's website, social media accounts, branches and SMS after the approval of Ministry of Industry & Commerce.

4. All prize draws are conducted under the supervision and attendance of internal and external auditors, as well as a representative of the Ministry of Industry & Commerce.

5. The draw results are final unless a winner is proved not deserving of the prize due to a disqualification of the withdrawal terms, violation of the conditions or any other reason.

6. If a winner perishes before receiving the prize, the same is retained by the Bank for not more than 3 months from the date of expiry for the heirs to provide a limitation of succession and a notarized official POA, to determine an authorized person to receive the prize. Upon failure to provide the limitation of succession and the POA within the said period, the Bank shall deposit the prize at the Ministry of Justice under the heir's name.

7. The account owner undertakes to provide correct and authentic data. In violation of this commitment, the Account holder owner shall solely bare the resulting losses or damages.

8. The winner must attend in person to the allocated venue to receive the prize, or delegate any other person in writing to receive the prize, provided valid ID cards of both persons are submitted.

9. The Bank retains the right to use the name and photo of a winner in all current as well as future promotional and advertising campaigns, or in any other marketing material inside the Kingdom or abroad after obtaining the account owner consent.

10. Failure of adhere to any of the hereinabove terms and conditions will result in the Bank exercising its right to retain the prize under its absolute discretion after the approval of Ministry of Industry & Commerce.

d) Tejoori and Tejoori Premium Loyalty:

1. Tejoori Loyalty applies to both new and existing Tejoori and Tejoori Premium Account holders. The increase in raffle chances will be automatically calculated based on the Account activity and duration of no debit transactions.

3. يحتفظ البنك بالحق المطلق في تغيير قيمة الجوائز ومواعيد السحب في أي وقت، وعلى البنك أن يعلن عن التغييرات بالطريقة التي يراها البنك مناسبة، وخاصة عبر الموقع الإلكتروني للبنك، وحسابات التواصل الاجتماعي، و الفروع و الرسائل النصية بعد إعلام و موافقة وزارة الصناعة والتجارة.

4. تجرى جميع السحوبات على الجوائز تحت إشراف وحضور مدققي حسابات البنك الداخليين والخارجيين ومندوب من وزارة الصناعة والتجارة.

5. تعتبر نتائج السحب نهائية ما لم يثبت عدم استحقاق الفائز للجائزة بسبب عدم تأهله للسحب أو لمخالفة الشروط أو لأي سبب آخر.

6. في حالة وفاة الفائز قبل استلام الجائزة تحفظ الجائزة لدى البنك لمدة لا تزيد عن ثلاثة أشهر من تاريخ الوفاة، ليزود الورثة البنك بالفريضة الشرعية مع توكيل رسمي موثق يحدد المخول باستلام الجائزة، وفي حالة عدم استلام الفريضة الشرعية والتوكيل خلال المدة المذكورة يودع البنك قيمة الجائزة لدى وزارة العدل باسم الورثة.

7. يلتزم صاحب الحساب بتقديم بيانات صحيحة ومطابقة للواقع، وفي حالة مخالفة هذا الالتزام يتحمل وحده تبعات ما يترتب على ذلك من خسارة أو ضرر.

8. على الفائز أن يحضر شخصياً إلى الموقع المخصص لاستلام الجائزة، وله أن يخول أي طرف ثالث كتابياً باستلامها بالنيابة عنه مع إرفاق هوية سارية المفعول لكليهما.

9. يحتفظ البنك بالحق في استخدام اسم وصورة الفائز في جميع الحملات الإعلانية والترويجية الحالية والمستقبلية، أو أي مادة تسويقية أخرى سواء داخل أو خارج مملكة البحرين بعد الحصول على موافقة أصحاب الحسابات بذلك.

10. في حالة عدم التزام الفائز بهذه الشروط والأحكام يحتفظ البنك بالحق في الاحتفاظ بالجائزة وفقاً لسلطته التقديرية المطلقة بعد إعلام وموافقة وزارة الصناعة والتجارة.

د) تجوري وتجوري بريميم لويلتي

1. تجوري ينطبق تجوري لويلتي على كل من أصحاب حسابات تجوري وتجوري بريميم الجدد والحاليين. ستحسب الفرص الزائدة تلقائياً بناءً على نشاط الحساب ومدة وجود معاملات مدين بها.

2. The criteria for Tejoori Loyalty are as follows:

- For Accounts with less than 90 days with no debit transactions, the Account holder will receive one (1) raffle chance per BHD 50.
- For Accounts with 90 to 179 days with no debit transactions, the Account holder will receive two (2) raffle chances per BHD 50.
- For Accounts with 180 days or more with no debit transactions, the Account holder will receive three (3) raffle chances per BHD 50.

Tejoori Premium

1. The Account holder shall deposit an amount as a fixed deposit into the Tejoori Premium Account for a period of one (1) year (Tenor).
2. The Tejoori Premium Account operates as an Unrestricted Mudaraba.
3. The Account holder will be eligible to applicable profits as announced by the Bank from time to time.
4. In order to qualify under the Tejoori Premium Account and for the draw, the Account shall be subject to a minimum account balance of BHD 10,000/- (Ten Thousand Bahraini Dinars) as a form of a fixed deposit.
5. The Account holder may withdraw any amount deposited above BD 10,000 (Ten Thousand Bahraini Dinars) from the Tejoori Premium Account at maturity. In the event of early withdrawal, and the minimum account balance falls under BD 10,000, the Account will no longer be considered a Tejoori Premium Account and instead the terms applicable on the standard Tejoori Account shall apply.
6. Each BHD 50/- (Fifty Bahraini Dinars) deposited qualifies the Account holder with one (1) chance to enter the daily, weekly, monthly, quarterly, and annual draws of both the Tejoori and Tejoori Premium Account draws organized by the Bank.
7. Each BHD 50/- (Fifty Bahraini Dinars) deposited in a Tejoori Premium Account qualifies the bearer to enter a draw on prizes only one day from the day of deposit, i.e. any amounts placed within the 0-24 hours (inclusive) prior to the draw date will not be entered.
8. The Bank at its discretion may determine the value of the prizes of the Tejoori Premium Account and its draw dates. The Bank retains an absolute right to change the prizes value and date at any time. The same must be announced in the manner deemed appropriate by the Bank, mainly through the Bank's website, social media accounts, branches and SMS after the approval of Ministry of Industry and Commerce.
9. A winning Tejoori Premium Account shall be exempted from re-entering the same draw for the remaining prizes while he/she will qualify to enter future draws.
10. The Account holder shall not be entitled to the issuance of a debit card in connection with the Tejoori Premium Account.
11. The winner must attend in person to the allocated venue to receive the prize or delegate any other person in writing to receive the prize, provided valid ID cards of both persons are submitted.

2. معايير تجوري لويلتي هي كما يلي:

- الحسابات التي تقل مدتها عن 90 يومًا دون أي معاملات خصم سيحصل صاحب الحساب على فرصة سحب واحدة (1) لكل 50 دينار بحريني.
- الحسابات التي تتراوح مدتها ما بين 90 إلى 179 يومًا دون أي معاملات خصم: سيحصل صاحب الحساب على فرصتين (2) للسحب مقابل كل 50 دينار بحريني.
- الحسابات التي تبلغ مدتها 180 يومًا أو أكثر دون أي معاملات خصم: سيحصل صاحب الحساب على ثلاث (3) فرص سحب لكل 50 دينار بحريني.

تجوري بريميوم

1. يودع صاحب الحساب مبلغاً كوديعة ثابتة في حساب تجوري بريميوم لمدة سنة واحدة (1) (المدة).
2. يشغل حساب تجوري بريميوم بصيغة المضاربة غير المقيدة.
3. يكون صاحب الحساب مؤهلاً للحصول على الأرباح المقررة والتي يعلن عنها البنك من وقت لآخر.
4. لفتح حساب تجوري بريميوم والتأهل للسحب، يجب إيداع مبلغ لا يقل عن 10,000 دينار بحريني (عشرة آلاف دينار بحريني) كوديعة ثابتة.
5. ويحق لصاحب الحساب سحب أي مبلغ من حساب تجوري بريميوم عند الاستحقاق يتجاوز مبلغ 10,000 دينار بحريني (عشرة آلاف دينار بحريني). في حالات السحب المبكر؛ أو حينما يكون الحد الأدنى لرصيد الحساب أقل من 10,000 دينار بحريني لا يعتبر الحساب بمثابة حساب تجوري بريميوم بل تنطبق عليه الشروط المعمول بها على حساب تجوري العادي.
6. يتأهل كل إيداع بقيمة 50 دينار بحريني (خمسون ديناراً بحرينياً) من قبل صاحب الحساب لفرصة واحدة (1) للدخول في السحوبات اليومية والأسبوعية والشهرية والفصلية والسنوية لكل من سحوبات تجوري وتجوري بريميوم التي ينظمها البنك.
7. كل 50 دينار بحريني (خمسون ديناراً بحرينياً) تودع في حساب تجوري بريميوم قبل يوم واحد من تاريخ السحب تؤهل حاملها للدخول في السحب، أي لن تتأهل للدخول في السحب أية مبالغ تودع قبل أقل من 24 ساعة من تاريخ السحب.
8. يحدد البنك حسب تقديره المطلق قيمة جوائز حساب تجوري بريميوم وتواريخ السحب. ويحتفظ البنك بالحق في تغيير قيمة الجوائز وتواريخها في أي وقت بحسب تقديره المطلق؛ و يجب الإعلان عن ذلك بالطريقة التي يراها البنك مناسبة، وبشكل رئيسي من خلال الموقع الإلكتروني للبنك ووسائل التواصل الاجتماعي و فروع البنك والرسائل النصية القصيرة وذلك بعد موافقة وزارة الصناعة والتجارة.
9. يستثنى حساب تجوري بريميوم الفائز بإحدى الجوائز من إعادة الدخول في نفس السحب للجوائز المتبقية بينما يتأهل لدخول السحوبات المستقبلية.
10. لا يحق لصاحب الحساب إصدار بطاقة خصم فيما يتعلق بحساب تجوري بريميوم.
11. على الفائز الحضور شخصياً إلى المكان المخصص لاستلام الجائزة أو تخويل أي شخص آخر كتابياً لاستلام الجائزة، بشرط تقديم بطاقات هوية صالحة لكلا الشخصين.

12. The cash prize value or its equivalent in Bahraini Dinars shall be deposited in the customer's Tejoori Account.

13. In the case of early withdrawal of the deposit, the applicable withdrawal fees will be determined in accordance with the Bank's Fees and Service Charges, as published on the Bank's website and available at its branches.

14. The bank will share the necessary customer data with service providers, and the service providers will contact the customer to deliver or activate the benefits associated with his Tejoori Premium account.

The Terms and Conditions of "Iqra" Account a) Definition

The "Iqra" Account is a saving account provided to those seeking assistance for saving and investment purposes, in order to provide the necessary costs required by their dependents, as per the Bank's prevailing policy.

b) General Conditions

1. The Bank opens the "Iqra" account separately for each Account holder who wishes to subscribe to this account in his/her name or in the name of his/her children.

2. In case of opening the account in the name of children who are under the age of 21 years, the guardian will become the legitimate custodian who is authorized to open the account, manage it and sign all forms and other documents relating to the account and receive the profits and revenues generating therefrom. The mandate can be amended/transferred by the Account holder once the minor reaches the legal age of 21 years.

3. The Account holder shall specify through filling the subscription form the monthly contribution and the contribution period.

4. The minimum contribution limit is BHD 30 per month.
5. The minimum contribution period is 18 months and the maximum limit is 10 years which is subject to extension according to the agreement between the Bank and the Account holder.

6. The Bank invests the funds deposited in this account in accordance with the principle of absolute "Unrestricted Mudarabah" based on the details mentioned in the General Terms and Conditions

7. The Bank shall not issue ATM cards or cheque books for Iqra accounts.

8. The Bank shall transfer for free the monthly contributions in case the Account holder requested such automatic transfer from one of his accounts in the Bank.

9. The Bank shall issue statement of accounts to the Account holders which can be viewed using BisB's Digital Banking Platform.

12. تودع قيمة الجائزة النقدية أو ما يعادلها بالدينار البحريني في حساب تجوري الخاص بالزبون.

13. عند السحب المبكر للوديعة، سيتم فرض رسوم السحب المبكر المعمول بها وفقاً لرسوم ورسوم الخدمة الخاصة بالبنك، كما هو منشور على موقع البنك الإلكتروني وفروعه.

14. سيقوم البنك بمشاركة بيانات الزبون اللازمة مع مزودي الخدمة، وسيقوم مزودو الخدمة بالتواصل مع الزبون لتسليم أو تفعيل المزايا الخاصة بحساب تجوري بريميموم.

الشروط و الأحكام العامة الخاصة بحساب (اقراً) أ) التعريف

حساب (اقراً) هو حساب توفير يوفره البنك للراغبين في الحصول على المساعدة لأهداف الادخار والاستثمار من أجل توفير التكاليف اللازمة التي يحتاجها من هم تحت وصايتهم بموجب لوائح وأنظمة البنك المعمول بها.

ب) الشروط العامة

1. يفتح البنك حساب "اقراً" بشكل منفصل لكل صاحب حساب يرغب في الاشتراك في هذا الحساب باسمه أو باسم أولاده.

2. في حالة فتح الحساب باسم الأولاد الذين تقل أعمارهم عن 21 سنة يكون ولي الأمر هو الولي الشرعي المخول بفتح الحساب وإدارته والتوقيع على كل الاستثمارات والمستندات الأخرى المتعلقة بالحساب واستلام العوائد والأرباح الناجمة عنها. ويجوز تعديل/نقل الولاية من قبل صاحب الحساب فور بلوغ القاصر السن القانوني البالغ 21 عاماً.

3. يحدد صاحب الحساب من خلال ملء استمارة الاشتراك اشتراكه الشهري وفترة الاشتراك.

4. الحد الأدنى للاشتراك الشهري هو (30) ثلاثين ديناراً بحرينياً.

5. الحد الأدنى لفترة الاشتراك هو 18 شهراً والحد الأقصى عشر سنوات قابلة للتمديد طبقاً لاتفاق البنك وصاحب الحساب.

6. يستثمر البنك الأموال المودعة في هذا الحساب وفقاً لمبدأ "المضاربة" المطلقة طبقاً للتفاصيل المذكورة في الشروط والأحكام العامة للحسابات.

7. لن يصدر البنك بطاقة صراف آلي أو دفتر شيكات لحسابات اقرأ.

8. سيحول البنك الاشتراكات الشهرية مجاناً في حالة طلب صاحب الحساب تحويلها بشكل تلقائي من أحد حساباته لدى بنك البحرين الإسلامي.

9. يصدر البنك كشف حسابات لصاحب الحساب والتي يمكن له مراجعتها عبر منصة بنك البحرين الإسلامي الرقمية.

10. The Bank's staff and those of BisB's group entities are entitled to participate in this account.

c) Early Withdrawal

1. In case the Account holder desires to withdraw the savings or part of it during a period of less than 18 months the Bank will return the total contributions of the Account holder, including a profit equivalent to that generating from the investment saving accounts. The prevailing Fees and Service Charges are available in the branches as well as Bank's website.

d) Changing of the Monthly Contribution and the Contribution Period

1. With the consent of the Bank, it is permissible for the Account holder to change the monthly contribution amount and the contribution period whether increasing or decreasing at any time by a written request and completing the relevant form for that purpose, taking into account the minimum limit of the monthly contribution, and the minimum and maximum limits of the contribution period which are mentioned in items 4 and 5 above.

Call Account Terms and Conditions

1. Any corporate body (Account holder) can open a Call Account in Bahraini Dinars or any other foreign currency acceptable to the Bank.

2. By signing this application, the Account holder irrevocably appoints the Bank as an Attorney to invest the deposited amount as per the terms and conditions set forth herein.

3. The deposit funds shall be invested in Sharia'a compliant investment transactions in accordance with the principle of Absolute Unrestricted "Wakalah".

4. The duration of the investment shall commence one working day after the day when the date of receiving the deposit in the Account holders Call Account. The Bank has the full right to use the deposited funds as it sees appropriate to achieve the mutual interest, including determining the ways and areas of investment.

5. The Bank will endeavor through the investment transaction to achieve a profit rate from the investment fund as will be agreed upon between the Bank and the Account holder. The profit will be calculated and distributed on monthly basis without any obligation on the Bank to achieve the expected profit rate.

6. The Bank shall be entitled to the Wakalah Fee as will be agreed upon between the Bank and the Account holder in consideration to the Bank's services as an investment Agent, in addition to any profit that may be achieved in any investment transaction in excess of the expected profit as an incentive.

7. The Account holder may withdraw the deposited funds from the Call Account at any time, however if the remaining balance becomes less than the minimum provided in the prevailing Fees and Charges, the investment transaction and profit calculation process shall cease on the same day.

10. يحق لموظفي البنك وموظفي شركات المجموعة الاشتراك في هذا الحساب.

ج) الانسحاب المبكر

1. في حالة رغبة صاحب الحساب سحب المدخرات أو جزء منها خلال فترة تقل عن 18 شهرا يلتزم البنك بإرجاع كامل اشتراكات صاحب الحساب، بما في ذلك ربح معادل للربح الناتج من حساب التوفير الاستثماري. مع أي رسوم ومصروفات قد تطبق وفقا للمعلن عنه لدى الفروع وموقع البنك الإلكتروني.

د) تغيير مبلغ الاشتراك الشهري وفترة الاشتراك

1. يجوز لصاحب الحساب بموافقة البنك تغيير مبلغ الاشتراك الشهري وفترة الاشتراك زيادة أو نقصاناً في أي وقت وذلك بطلب كتابي وبشروط ملء الاستمارة المخصصة لنفس الغرض مع مراعاة الحد الأدنى للاشتراك الشهري والحد الأدنى والأقصى لفترة الاشتراك المذكورين في البندين 4 و 5 أعلاه.

شروط وأحكام الحساب تحت الطلب

1. يجوز لأي شخص اعتباري (صاحب الحساب) فتح حساب تحت الطلب بالدينار البحريني أو أية عملة أجنبية أخرى يوافق عليها بنك البحرين الإسلامي (البنك).

2. يعين صاحب الحساب بالتوقيع على هذه الإستمارة (الموكل) على نحو غير قابل للرجوع عنه البنك وكيلاً عنه في استثمار أمواله المودعة في الحساب طبقاً للشروط والأحكام المنصوص عليها في هذه الاستمارة.

3. يستثمر البنك الأموال المودعة في الحساب في عمليات استثمارية موافقة لأحكام الشريعة الإسلامية وفقاً لمبدأ الوكالة المطلقة وغير المقيدة.

4. يبدأ سريان مدة الاستثمار عقب يوم عمل واحد من تاريخ بلوغ رصيد الحساب سقف الاستثمار، وللبنك حرية التصرف في الأموال المستثمرة وفق ما يراه مناسباً لتحقيق المصلحة المشتركة بما في ذلك تحديد طرق ومجالات الاستثمار.

5. يسعى البنك من خلال العملية الاستثمارية لتحقيق نسبة ربح من مبلغ الاستثمار يتفق عليها بين البنك وصاحب الحساب وتحسب الأرباح يوميا وتوزع شهريا وذلك دون أي التزام بتحقيق نسبة الربح المتوقع.

6. يستحق البنك أجره وكالة قدرها يتفق عليها بين البنك وصاحب الحساب مقابل خدماته بصفته وكيلاً للاستثمار بالإضافة لأي مبلغ يتجاوز الربح المتوقع وذلك حافظاً للبنك لحسن أدائه.

7. يجوز لصاحب الحساب سحب المبالغ المودعة في الحساب في أي وقت، وفي حالة ما إذا قل المبلغ عن سقف الاستثمار تتوقف في اليوم ذاته عملية استثمار المبلغ كما تتوقف عملية حساب الأرباح.

8. The Account holder authorizes the Bank to add any profits calculated as per these terms and conditions into the Call Account, or any other account.

9. The Account holder has no right to mortgage the Call Account funds or arrange any rights thereon in favour of any third party.

10. The Bank reserves the discretionary right to reject any request for opening an Account without the need for any justification.

11. The Bank shall not be liable to the Account holder for any direct or indirect financial or economic losses, costs, liabilities or expenses (including, without limitation, loss of profit, loss of savings or loss of goodwill) and, in particular, the Bank shall not be liable for any failure by the Account holder to duly and punctually perform any of its respective duties or obligations set forth in these terms and conditions.

12. The Bank reserves the right to make any amendments, additions or changes to these terms and conditions at any time. Such amendments, additions or changes shall become effective by serving a notice period in line with prevailing rules and regulations.

13. These Terms and Conditions shall prevail in the event of conflict with any other relevant terms and conditions.

14. These Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of the Kingdom of Bahrain to the extent not contradicting the principles and rules of the Islamic Sharia'a as interpreted by the Bank's Sharia'a Board. Any dispute arising there from shall be subject to the non-exclusive jurisdiction of the courts of the Kingdom of Bahrain.

15. In the event of discrepancy between the Arabic and the English versions of these terms and conditions, the Arabic version shall prevail.

Investment Deposits Terms and Conditions

1. All deposit and unrestricted investment accounts at BisB are subject to the regulations organizing such accounts in the Kingdom of Bahrain and it is automatically renewed for a similar period unless the Account holder requests not to renew it at least three working days prior to the maturity date.

2. BisB shall issue a certificate in the name of the Account holder stipulating the principle value of an investment deposit, tenure and date of a deposit. However, this certificate is non-tradable and may not be modified or arranged for any rights.

8. يفوض صاحب الحساب البنك بإضافة الأرباح المتحققة وفقاً لهذه الشروط والأحكام إلى الحساب أو أي حساب آخر.

9. لا يجوز لصاحب الحساب رهن الأموال المودعة في الحساب أو ترتيب أية حقوق عليها لصالح أي طرف آخر.

10. للبنك كامل السلطة التقديرية في رفض أي طلب فتح حساب دون الحاجة لتزويد الزبائن بسبب الرفض.

11. لا يتحمل البنك أية مسؤولية تجاه صاحب الحساب عن أية خسائر مالية أو اقتصادية مباشرة أو غير مباشرة أو عن أية تكاليف أو التزامات أو نفقات (بما في ذلك-دون حصر- فوات فرصة تحقيق أرباح، أو خسارة المدخرات أو المساس بالسمة) وبوجه خاص لا يتحمل البنك أية مسؤولية عن فشل صاحب الحساب في تنفيذ أي واجب من واجباته أو التزام من التزاماته المنصوص عليها في هذه الشروط والأحكام.

12. يحق للبنك إجراء أية تعديلات أو إضافات أو تغييرات على الشروط أعلاه في أي وقت ويسري مفعول التعديلات أو الإضافات أو التغييرات فور إجرائها على أن يتم إبلاغ أصحاب الودائع بها بالكيفية التي يراها البنك مناسبة.

13. في حالة تعارض هذه الشروط والأحكام مع أية شروط وأحكام أخرى ذات صلة فإن هذه الشروط والأحكام هي التي تسود.

14. تخضع هذه الشروط والأحكام وتفسر وفقاً لقوانين مملكة البحرين بما لا يخالف أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وفقاً لما ورد في المعايير الشرعية التابعة لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية حسب تفسير هيئة الرقابة الشرعية للبنك، ويخضع أي نزاع قد ينشأ بشأنها للإختصاص غير الحصري لمحاكم مملكة البحرين.

15. في حالة وجود أي اختلاف بين النصين العربي والإنجليزي، فإن النص العربي هو الذي يسود.

شروط وأحكام الودائع الاستثمارية

1. تخضع كافة حسابات الودائع وحسابات الاستثمارات غير المقيدة لدى بنك البحرين الإسلامي للوائح المنظمة للودائع وحسابات الاستثمارات غير المقيدة الصادرة في مملكة البحرين وتجدد تلقائياً لمدة مماثلة ما لم يطلب صاحب الحساب عدم تجديدها قبل ثلاثة أيام عمل على الأقل من تاريخ الانتهاء.

2. يصدر البنك شهادة باسم صاحب الحساب تتضمن مبلغ الوديعة الاستثمارية ومدتها وتاريخ الإيداع، إلا أن هذه الشهادة غير قابلة للتداول ولا يجوز تظهيرها أو ترتيب أية حقوق عليها.

3. In cases where the deposit certificate is damaged or lost, the account owner must contact the Bank to issue a replacement according to Bank announced fees who shall not responsible for any illicit use of the lost/damaged certificate.

4. BisB shall pool the investment deposit funds in line with the principles of Unrestricted Mudaraba, according to the prescribed details in the terms and general conditions.

5. The investment deposit tenure shall enter into effect one working day after the date of receiving such funds. The Bank shall dispose of the funds at its discretion to achieve the joint interest, including the methods and venues of investment.

6. The account owner may request closing an investment deposit account before maturity as per the following conditions:

- The Account holder must notify the Bank of the wish to close the account at least three working days before the intended date of closure. In such case, the operation rate and profit returns are used in line with the Bank regulations, while retaining the Bank right to adjust the Mudaraba profitability ratios at its discretion provided announcing the same in the manner it deems appropriate. In cases where the account owner receives profits exceeding the calculated profitability according to the applicable table, the Bank is entitled to discount the excess funds from the investment deposit.
- The Bank shall be entitled to an administration fee as a result of closing the investment deposit before the maturity of its tenure. The prevailing Fees and Service Charges are available in the branches as well as Bank's website.

7. An Account holder shall authorize the Bank to add any profits to a current or investment savings or any other account.

8. An Account holder may mortgage the investment deposit in exchange for bank facilities.

9. An Account holder may not mortgage the investment deposit or arrange for any other rights of the same to other parties.

10. BisB retains the right to amend or add to the hereinabove conditions at any time without the consent of the account owner, who shall be notified of the same in the manner determined by the Bank 30 days prior to the date of amendment. The account owner is entitled to terminate the deposit if the said amends or additions are not acceptable.

3. في حالة تلف أو فقدان الشهادة الخاصة بالوديعة الاستثمارية يجب على صاحب الحساب الاتصال بالبنك لاستخراج شهادة جديدة وفق الرسوم التي يعلنها البنك، ولا يكون البنك مسؤولاً عن أي استخدام غير قانوني للشهادة المفقودة.

4. يستثمر البنك أموال الودائع الاستثمارية وفقاً لمبدأ المضاربة المطلقة طبقاً للتفاصيل المذكورة في الشروط والأحكام العامة.

5. يبدأ سريان مدة الوديعة الاستثمارية عقب يوم عمل واحد من تاريخ إصدار الشهادة، وللبنك حرية التصرف في الأموال المستثمرة وفق ما يراه مناسباً لتحقيق المصلحة المشتركة بما في ذلك تحديد طرق ومجالات الاستثمار.

6. يجوز لصاحب الحساب طلب إغلاق حساب الوديعة الاستثمارية قبل تاريخ استحقاقها وذلك وفق الشروط الآتية:

- على صاحب الحساب إبلاغ البنك برغبته في الإغلاق قبل ثلاثة أيام عمل على الأقل من تاريخ الإغلاق، وفي هذه الحالة تحسب نسب التشغيل ومعدل الربح حسب النظام المعمول به لدى البنك، مع الاحتفاظ بحق البنك في تعديل نسب ربح المضاربة حسب ما يراه مناسباً بشرط الإعلان عن ذلك وبالطريقة التي يراها البنك مناسبة، وفي حالة تسلم صاحب الحساب أرباحاً تتجاوز الأرباح المقررة طبقاً للجدول المعمول به يحق للبنك خصم المبلغ الزائد من الوديعة الاستثمارية
- يستحق البنك رسماً إدارياً بسبب إغلاق الوديعة الاستثمارية قبل انتهاء مدتها وفقاً لما هو معلن عنه من خلال الفروع وموقع البنك الإلكتروني

7. يفوض صاحب الحساب البنك لإضافة أية أرباح إلى حسابه الجاري أو التوفير الاستثماري أو أي حساب آخر.

8. يجوز لصاحب الحساب رهن وديعته الاستثمارية مقابل حصوله على تسهيلات من البنك وفقاً للشروط المحددة لذلك.

9. لا يجوز لصاحب الحساب رهن الوديعة الاستثمارية أو ترتيب أية حقوق عليها لأي طرف آخر.

10. يحتفظ بنك البحرين الإسلامي بإجراء أية تعديلات أو إضافات على الشروط أعلاه في أي وقت دون حاجة لموافقة صاحب الحساب ويقوم البنك بإخطار صاحب الحساب بالتعديل أو الإضافة بالكيفية التي يراها البنك مناسبة قبل ثلاثين يوماً من تاريخ تعديل الشروط، ولصاحب الحساب الحق في إنهاء الوديعة إذا لم يقبل بالتعديلات أو الإضافات.

شروط وأحكام حساب الدعم الحكومي

Government Subsidy Account Terms and Conditions

1. The Customer acknowledges and agrees that the Government Subsidy Account is a restricted current account established exclusively for the receipt of government subsidy payments and shall not be used for any other purposes.

2. Permitted Transactions in the account:

- Subsidy Credits
- Cash Withdrawals
- EFTS Debits
- Internal Transfer Debits
- Swift Debits

3. Prohibited Transactions in the account:

The Customer acknowledges that no other credits shall be permitted into the Subsidy Account other than government subsidies. This includes, but is not limited to:

- Cash Deposits
- Non-Subsidy EFTS Credits
- Internal Transfer Credits
- Swift Credits
- Fixed deposits and investment related Profit Payments

4. The Customer undertakes not to use the IBAN associated with the Subsidy Account for any credit transactions unrelated to government subsidies.

5. The Customer bears full responsibility for ensuring that the relevant government entity transfers all government subsidies directly to the Subsidy Account. The Bank shall not be held liable for any deductions or consequences if the subsidies are transferred to any other account, including the deduction of the Bank's dues.

6. The Customer acknowledges that they are entitled to open only one Government Subsidy Account.

Special Investment Deposit Terms and Conditions

1. Any corporate or natural person can open a Wakalah Investment Deposit Account (the "Deposit") in Bahraini Dinars or any other foreign currency acceptable to the Bank.

2. By signing this application, the Account holder irrevocably appoints the Bank as an agent to invest the deposited amount as per the terms and conditions set forth herein.

1. يقر الزبون ويوافق على أن حساب الدعم الحكومي هو حساب جاري مقيد تم إنشاؤه حصريًا لاستلام الدعم الحكومي ولا يجوز استخدامه لأي أغراض أخرى.

2. المعاملات المسموح بها في الحساب:

- إيداع الدعم الحكومي
- السحوبات النقدية
- الخصم عبر نظام التحويل الإلكتروني للأموال (EFTS)
- الخصم عبر التحويل الداخلي
- الخصم عبر نظام سويفت (SWIFT)

3. المعاملات غير المسموح بها في الحساب:

يقر الزبون بأنه لن يسمح بأي إيداعات أخرى في حساب الدعم الحكومي. وهذا يشمل، على سبيل المثال لا الحصر:

- الإيداعات النقدية.
- استلام التحويلات الإلكترونية بخلاف الدعم الحكومي.
- استلام التحويلات الداخلية.
- استلام التحويلات الخارجية المحلية والدولية.
- استلام أرباح الودائع والاستثمارات.

4. يتعهد الزبون بعدم استخدام رقم الحساب الدولي (IBAN) المرتبط بالحساب المخصص للدعم الحكومي لاستلام أي إيداعات لا علاقة لها بالدعم الحكومي.

5. يتحمل الزبون المسؤولية الكاملة عن ضمان قيام الجهة الحكومية المعنية بتحويل كل أنواع الدعم الحكومي مباشرة إلى حساب الدعم الحكومي. ولا يتحمل البنك أية خصومات أو تبعات قد تترتب على إيداع الدعم الحكومي في أي حساب آخر، بما في ذلك خصم مستحقات البنك.

6. يقر الزبون بأنه يحق له فتح حساب دعم حكومي واحد فقط.

شروط وأحكام الوديعة الاستثمارية الخاصة

1. يمكن لأي شخص اعتباري أو طبيعي فتح حساب وديعة استثمارية بالوكالة ("الوديعة") بالدينار البحريني أو أي عملة أجنبية أخرى مقبولة لدى البنك.

2. بتوقيع هذا الطلب، يعين صاحب الحساب البنك بشكل لا رجعة فيه كوكيل لاستثمار المبلغ المودع وفقًا للشروط والأحكام المنصوص عليها هنا.

3. The Accountholder acknowledges that the Bank is fully authorized to invest the deposited amount by himself or through any subsidiary/related company or any other third party company.

4. The duration of the Deposit Account shall be agreed upon between the Bank, acting as a Wakeel (agent), and the Accountholder, acting as a Muwakkil (principal). The Account will be subject to automatic renewal for a similar period(s) unless the Accountholder requests non-renewal at least three working days prior to its maturity date.

5. The Bank shall provide the Accountholder with access to the Deposit Account through its digital platform, enabling the Accountholder to view account details, manage investments, and receive notifications electronically.

6. The Accountholder agrees to receive all communications, including but not limited to, account statements, notices, and transaction details electronically via email or through the Bank's digital platform.

7. The Accountholder acknowledges and agrees that the use of digital signatures for the execution of documents related to the Deposit shall be recognised as legally binding, equivalent to a handwritten signature, and enforceable within the applicable laws in the Kingdom of Bahrain.

8. The Bank shall issue a digital certificate in the name of the Accountholder containing the amount and duration of the Deposit, the deposit date, the date and duration of investment, maturity date, expected annual profit rate and the Wakalah fee. Such certificate is non-negotiable, non-endorsable and incapable to bear any rights in favor of third parties

9. In the event of any technical issue, inaccessibility or perceived loss of access to the digital certificate, the Accountholder should promptly contact the Bank to request the reissuance of a new certificate subject to payment of fees that are determined by the Bank. The Bank shall not be responsible for any unauthorized use of the lost certificate.

10. The Deposit funds shall be invested in Sharia'a Compliant investment transactions in accordance with the principle of Absolute Unrestricted "Wakalah".

11. The duration of the investment shall commence one working day after the date of issuing the certificate. The Bank has the full right to use the investment funds as it sees appropriate to achieve the mutual interest. Including determining the ways and areas of investment.

3. المبلغ يقر صاحب الحساب بأن البنك مخول بالكامل لاستثمار المودع بنفسه أو من خلال أي شركة تابعة/ذات صلة أو أي شركة طرف ثالث أخرى.

4. يتم الاتفاق على مدة حساب الوديعة بين البنك، بصفته وكيلًا، وصاحب الحساب، بصفته موكلًا. سيكون الحساب خاضعًا للتجديد التلقائي لفترة مماثلة ما لم يطلب صاحب الحساب عدم التجديد قبل ثلاثة أيام عمل على الأقل من تاريخ الاستحقاق.

5. يوفر البنك لصاحب الحساب الوصول إلى حساب الوديعة من خلال منصته الرقمية، مما يمكن صاحب الحساب من عرض تفاصيل الحساب، وإدارة الاستثمارات، وتلقي الإشعارات إلكترونياً.

6. يوافق صاحب الحساب على تلقي جميع الاتصالات، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، كشوف الحسابات، والإشعارات، وتفاصيل المعاملات إلكترونياً عبر البريد الإلكتروني أو من خلال المنصة الرقمية للبنك.

7. يقر صاحب الحساب ويوافق على أن استخدام التوقيعات الرقمية لتنفيذ المستندات المتعلقة بالوديعة سيتم الاعتراف به كملزم قانونياً، ومعادل للتوقيع اليدوي، وقابل للتنفيذ ضمن القوانين المعمول بها في مملكة البحرين.

8. سيصدر البنك شهادة رقمية باسم صاحب الحساب تحتوي على المبلغ ومدة الوديعة، وتاريخ الإيداع، وتاريخ ومدة الاستثمار، وتاريخ الاستحقاق، ومعدل الربح السنوي المتوقع ورسوم الوكالة. هذه الشهادة غير قابلة للتفاوض، وغير قابلة للتحويل، ولا تتحمل أي حقوق لصالح أطراف أخرى.

9. في حالة حدوث أي مشكلة تقنية، أو عدم القدرة على الوصول أو فقدان الوصول إلى الشهادة الرقمية، يجب على صاحب الحساب الاتصال بالبنك فوراً لطلب إعادة إصدار شهادة جديدة مقابل دفع الرسوم التي يحددها البنك. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي استخدام غير مصرح به للشهادة المفقودة.

10. سيتم استثمار أموال الوديعة في معاملات استثمارية متوافقة مع الشريعة الإسلامية وفقاً لمبدأ الوكالة المطلقة غير المقيدة.

11. تبدأ مدة الاستثمار بعد يوم عمل واحد من تاريخ إصدار الشهادة. يحق للبنك استخدام أموال الاستثمار كما يراه مناسباً لتحقيق المصلحة المشتركة، بما في ذلك تحديد طرق ومجالات الاستثمار.

12. The profit of the Deposit will be calculated and distributed on a monthly basis or at maturity without any obligation on the Bank to achieve the expected profit rate.

13. The Bank shall be entitled to the Wakalah fee together with any profit that may be achieved in any investment transaction in excess of the expected profit as an incentive.

14. The Accountholder authorizes the Bank to add any profit into his/her current investment saving account or any other account.

15. The Accountholder can request the closure of the Deposit account before its maturity date via the Bank's digital platform. By notifying the Bank of his/her desire to close the account at least three working days before the closure date. In such case. The Accountholder shall be entitled for the saving account's profit rate effective from the account opening date up to the closure date. The Bank has the right to deduct from the principal Deposit amount any differences that might occur between the paid and due amounts on the closure date.

16. The investment is automatically renewable for a similar period/ periods unless the Deposit account is terminated for any reason.

17. The Accountholder may pledge his/her Deposit account in favour of the Bank to obtain finance facilities as per the applicable Bank's terms and conditions

18. The Accountholder has no right to pledge his/ her Deposit account or arrange any rights thereon in favor of any third party.

19. The Bank reserves the discretionary right to reject any request for opening a Deposit account without the need for any justification.

20. The Bank shall not be liable to the Accountholder in contact or tort or otherwise for any direct or indirect financial or economic losses, Costs, liabilities or expenses (including, without limitation, loss of profit, loss of savings or loss of goodwill) particular, the Bank shall not be liable for any failure by the Accountholder to duly and punctually perform any of its respective duties or obligations set forth in these terms and conditions.

21. The Bank reserves the sole discretion to change, delete or update these terms and conditions. The Bank will provide the Accountholder with 30 days' notice of such changes, in the manner determined by the Bank. If the Accountholder continues to use the Deposit after being notified of the changes or does not object to the changes within the 30 day notice period, the Accountholder's lack of objection and continued use of the Deposit will be considered acceptance of the updated terms and conditions. The Accountholder is entitled to terminate the Deposit if the said amends or additions are not acceptable. The Accountholder's acceptance does not require re-signing or confirming any documents.

12. سيتم حساب وتوزيع أرباح الوديعة على أساس شهري أو عند الاستحقاق دون أي التزام على البنك لتحقيق معدل الربح المتوقع.

13. يحق للبنك الحصول على رسوم الوكالة مع أي ربح قد يتحقق في أي معاملة استثمارية تتجاوز الربح المتوقع كحافز.

14. يخول صاحب الحساب البنك بإضافة أي ربح إلى حساب التوفير الاستثماري الحالي أو أي حساب آخر.

15. يمكن لصاحب الحساب طلب إغلاق حساب الوديعة قبل تاريخ الاستحقاق عبر المنصة الرقمية للبنك. بإخطار البنك برغبته في إغلاق الحساب قبل ثلاثة أيام عمل على الأقل من تاريخ الإغلاق. في هذه الحالة، يحق لصاحب الحساب الحصول على معدل ربح حساب التوفير الفعال من تاريخ فتح الحساب حتى تاريخ الإغلاق. يحق للبنك خصم أي فروق قد تحدث بين المبالغ المدفوعة والمستحقة في تاريخ الإغلاق من المبلغ الأساسي للوديعة.

16. يتم تجديد الاستثمار تلقائيًا لفترة/فترات مماثلة ما لم يتم إنهاء حساب الوديعة لأي سبب.

17. يمكن لصاحب الحساب رهن حساب الوديعة لصالح البنك للحصول على تسهيلات تمويلية وفقًا للشروط والأحكام المعمول بها في البنك.

18. ليس لصاحب الحساب الحق في رهن حساب الوديعة أو ترتيب أي حقوق عليه لصالح أي طرف ثالث.

19. يحتفظ البنك بالحق التقديري في رفض أي طلب لفتح حساب وديعة دون الحاجة إلى أي تبرير.

20. لن يكون البنك مسؤولًا تجاه صاحب الحساب في العقد أو المسؤولية التقصيرية أو غير ذلك عن أي خسائر مالية أو اقتصادية مباشرة أو غير مباشرة، أو تكاليف، أو التزامات، أو نفقات (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، فقدان الربح، فقدان المدخرات أو فقدان السمعة)، وعلى وجه الخصوص، لن يكون البنك مسؤولًا عن أي فشل من جانب صاحب الحساب في أداء أي من واجباته أو التزاماته المنصوص عليها في هذه الشروط والأحكام.

21. يحتفظ البنك بالحق الوحيد في تغيير أو حذف أو تحديث هذه الشروط والأحكام. سيقوم البنك بإخطار صاحب الحساب بالتغييرات لمدة 30 يومًا، بالطريقة التي يحددها البنك. إذا استمر صاحب الحساب في استخدام الوديعة بعد إخطاره بالتغييرات أو لم يعترض على التغييرات خلال فترة الإخطار البالغة 30 يومًا، فسيتم اعتبار عدم اعتراض صاحب الحساب واستمراره في استخدام الوديعة قبولًا للشروط والأحكام المحدثة. يحق لصاحب الحساب إنهاء الوديعة إذا كانت التعديلات أو الإضافات غير مقبولة. لا يتطلب قبول صاحب الحساب إعادة توقيع أو تأكيد أي مستندات.

22. These terms and conditions shall prevail in the event of conflict with any other relevant terms and conditions.

23. These terms and conditions shall be governed by and constructed in accordance with the laws of the Kingdom of Bahrain to the extent not contradicting the principles and rules of the Islamic Sharia'a as interpreted by the Bank's Sharia'a Board. Any dispute arising there from shall be subject to the non-exclusive jurisdiction of the courts of the Kingdom of Bahrain.

24. In the event of discrepancy between the Arabic and the English versions of these terms and conditions, the Arabic version shall prevail.

Save Plus Account

1. Save Plus is an Investment Mudharaba Account that enables Customers to save through monthly contribution plans. The funds deposited into the Save Plus Account are invested based on the principles of Unrestricted Mudaraba, with profit distribution occurring in accordance with the Bank's prevailing policies.
2. The minimum age to open a Save Plus Account is 18 years and the maximum age at the time of account opening is 64 years.
3. Insurance coverage will automatically terminate when the Customer reaches the age of 70, regardless of the Account status or contribution period.
4. Contribution Plans available under Save Plus are as follows:
 - **Plan 1: minimum monthly contribution of BHD50**
 - **Plan 2: minimum monthly contribution of BHD100**
 - **Plan 3: minimum monthly contribution of BHD200**
5. The minimum investment tenor is three (3) years, and the maximum investment tenor is twenty (20) years.
6. Save Plus Accounts with a saving plan up to BHD 40,000 shall be automatically covered by the insurance policy.
7. Customers with a Save Plus accounts with a saving plan exceeding BHD 40,000 may apply for increased coverage of up to BHD 75,000, subject to fulfilling the insurance provider's requirements, which may include but is not limited to the completion of a medical questionnaire and/or medical examination. The Customer acknowledges that the approval of such coverage shall be at the sole discretion of the insurance provider, and the Bank makes no representation or warranty regarding the approval of such coverage.
8. The maximum insurance coverage amount applies across all Save Plus Accounts held by the Customer. If a Customer holds multiple Save Plus Accounts, the total insured amount shall be determined based on the aggregate balance across all accounts, subject to the overall coverage limit per individual as specified above.

22. تسود هذه الشروط والأحكام في حالة التعارض مع أي شروط وأحكام أخرى ذات صلة.

23. تخضع هذه الشروط والأحكام وتفسر وفقاً لقوانين مملكة البحرين إلى الحد الذي لا يتعارض مع مبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية كما يفسرها مجلس الشريعة بالبنك. تخضع أي نزاعات تنشأ عنها للاختصاص القضائي غير الحصري لمحاكم مملكة البحرين.

24. في حالة وجود تناقض بين النسخة العربية والنسخة الإنجليزية من هذه الشروط والأحكام، تسود النسخة العربية.

حساب سيف بلس

1. سيف بلس هو حساب مضاربة استثماري يسمح للزبائن بالتوفير بناءً على خطط المساهمة الشهرية. يتم استثمار الأموال المودعة في حساب سيف بلس على أساس مبادئ المضاربة غير المقيدة، مع توزيع الأرباح وفقاً لسياسة البنك السائدة.
2. الحد الأدنى للسنة لفتح حساب سيف بلس هو 18 عاماً والحد الأقصى للسنة عند فتح الحساب هو 64 عاماً.
3. سيتم إنهاء التغطية التأمينية تلقائياً عند وصول الزبون إلى سن 70 عاماً، بغض النظر عن حالة الحساب أو فترة المساهمة.
4. خطط المساهمة الشهرية المتاحة ضمن سيف بلس هي كما يلي:
 - الخطة الأولى: الحد الأدنى للمساهمة الشهرية هو 50 دينار بحريني
 - الخطة الثانية: الحد الأدنى للمساهمة الشهرية هو 100 دينار بحريني
 - الخطة الثالثة: الحد الأدنى للمساهمة الشهرية هو 200 دينار بحريني
5. الحد الأدنى لفترة الاستثمار ثلاث (3) سنوات والحد الأقصى لفترة الاستثمار عشرين (20) سنة.
6. سيتم تغطية حسابات سيف بلس بخطة توفير تصل إلى 40,000 دينار بحريني تلقائياً بواسطة وثيقة التأمين.
7. يمكن للزبائن الذين تتجاوز خطة توفيرهم 40,000 دينار بحريني التقدم بطلب للحصول على تغطية إضافية تصل إلى 75,000 دينار بحريني، رهناً باستيفاء متطلبات شركة التأمين، والتي قد تشمل على سبيل المثال لا الحصر إكمال استبيان طبي و/أو فحص طبي. يُقر الزبون بأن الموافقة على هذه التغطية تخضع لتقدير شركة التأمين وحدها، ولا يُقدم البنك أي تعهد أو ضمان بشأن الموافقة على هذه التغطية.
8. ينطبق الحد الأقصى لمبلغ التغطية التأمينية على جميع حسابات سيف بلس التي يملكها الزبون. في حال امتلاك الزبون لأكثر من حساب سيف بلس، يُحدد إجمالي مبلغ التأمين بناءً على الرصيد الإجمالي لجميع الحسابات، مع مراعاة حد التغطية الإجمالي لكل فرد كما هو موضح أعلاه.

9. By opening a Save Plus Account, the Customer acknowledges and agrees that their personal data will be shared with a third-party insurance provider. The insurance provider may contact the Customer directly to verify details, complete necessary procedures and provide any information required from time to time.

10. The Customer acknowledges that the Bank shall not be liable for any claim rejection, delay, or non-fulfillment of any insurance benefits by the insurance provider, for any reason whatsoever, including but not limited to medical eligibility, policy exclusions or any other conditions imposed by the insurance provider.

11. The Bank reserves the right, at its sole discretion, to select, change or replace the insurance provider for this coverage as it deems appropriate.

12. The insurance coverage excludes claims related to pre-existing medical conditions within the first six (6) months of opening the Account.

13. The Bank shall not issue ATM cards or cheque books for Save Plus Accounts.

14. Employees of the Bank and its affiliated Group entities are eligible to open a Save Plus Account.

15. Early withdrawal Fees

16. If the Account holder requests an early withdrawal or terminates the Save Plus Account before completing three (3) years, the following fees shall apply:

- **Plan 1: BHD50 + Accrued Profit - (Average Account Balance x 0.02%/360 x No of Deposit Days).**
- **Plan 2: BHD100 + Accrued Profit - (Average Account Balance x 0.02%/360 x No of Deposit Days).**
- **Plan 3: BHD200 + Accrued Profit - (Average Account Balance x 0.02%/360 x No of Deposit Days).**

17. If an early withdrawal occurs after completing three (3) years, the following fees will apply:

- **Plan 1: BHD50 + (Accrued Profit x 30%).**
- **Plan 2: BHD100 + (Accrued Profit x 30%).**
- **Plan 3: BHD200 + (Accrued Profit x 30%).**

18. At all times, the Account balance must maintain at least one month's contribution to remain active.

19. The Customer acknowledges that once the Save Plus Account is opened, an irrevocable standing order will be created to debit the agreed contribution amount monthly from the Customer's designated account.

20. If a standing order fails, the Bank will automatically attempt to process the payment three (3) times. If all three attempts fail, the Bank will apply a standing order failure charge in accordance with the Fees and Service Charges.

21. If the overdue contributions remain unpaid for ninety (90) days, the Save Plus Account will be automatically terminated, and the applicable early withdrawal fees will be deducted.

9. بفتح حساب سيف بلس يقر الزبون ويوافق على مشاركة بياناته الشخصية مع جهة تأمين خارجية. ويحق لشركة التأمين التواصل مع الزبون مباشرةً للتحقق من التفاصيل، واستكمال الإجراءات اللازمة، وتزويده بأي معلومات مطلوبة من وقت لآخر.

10. يقر الزبون بأن البنك لن يكون مسؤولاً عن أي رفض للمطالبة أو تأخير أو عدم الوفاء بأي مزايا تأمينية من قبل مزود التأمين، لأي سبب من الأسباب، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الأهلية الطبية أو استثناءات الوثيقة أو أي شروط أخرى يفرضها مزود التأمين.

11. يحتفظ البنك بالحق، وفقاً لتقديره الخاص، في اختيار أو تغيير أو استبدال مزود التأمين لهذه التغطية حسب ما يراه مناسباً.

12. لا تشمل التغطية التأمينية المطالبات الناتجة عن الحالات المرضية الموجودة مسبقاً خلال الأشهر الستة (6) الأولى من فتح الحساب.

13. لن يقوم البنك بإصدار بطاقات الصراف الآلي أو دفاتر الشيكات لحسابات سيف بلس.

14. موظفو البنك وكيانات المجموعة التابعة له مؤهلون لفتح حساب سيف بلس.

15. رسوم السحب المبكر

16. إذا طلب صاحب الحساب سحباً مبكراً أو أنهى حساب سيف بلس قبل إكمال ثلاث (3) سنوات، فسيتم تطبيق الرسوم التالية:

- **الخطة الأولى: 50 دينار بحريني + الأرباح المستحقة - (متوسط رصيد الحساب x 0.02% / 360 x عدد أيام الإيداع).**
- **الخطة الثانية: 100 دينار بحريني + الأرباح المستحقة - (متوسط رصيد الحساب x 0.02% / 360 x عدد أيام الإيداع).**
- **الخطة الثالثة: 200 دينار بحريني + الأرباح المستحقة - (متوسط رصيد الحساب x 0.02% / 360 x عدد أيام الإيداع).**

17. إذا حدث الانسحاب المبكر بعد إكمال ثلاث (3) سنوات، فسيتم تطبيق الرسوم التالية:

- **الخطة الأولى: 50 دينار بحريني + (الأرباح المستحقة x 30%).**
- **الخطة الثانية: 100 دينار بحريني + (الأرباح المستحقة x 30%).**
- **الخطة الثالثة: 200 دينار بحريني + (الأرباح المستحقة x 30%).**

18. في جميع الأوقات، يجب أن يتوفر في الحساب ما يساوي مبلغ مساهمة شهر واحد على الأقل ليظل جارياً.

19. يقر الزبون أنه بمجرد فتح حساب سيف بلس، سيتم إنشاء أمر دائم غير قابل للإلغاء لخصم مبلغ المساهمة المتفق عليه شهرياً من الحساب المخصص للزبون.

20. في حالة فشل الأمر الدائم، سيحاول البنك تلقائياً معالجة الدفع ثلاث (3) مرات. إذا فشلت المحاولات الثلاث سيقوم البنك بتطبيق رسوم فشل الأمر الدائم وفقاً للرسوم وأجور الخدمات.

21. إذا ظلت الاشتراكات المتأخرة غير مدفوعة لمدة تسعين (90) يوماً، فسيتم إنهاء حساب سيف بلس تلقائياً، وسيتم خصم رسوم السحب المبكر المطبقة.